49. JAHRGANG | DEZEMBER 2023 | NR. 12

Hövelhof
an den Quellen der Ems
Das Tor zur Senne

HÖVELHOFER RUNDSCHAU

HERAUSGEBER: VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF e.V. | KOSTENLOS | MONATLICH

DAS JOURNAL FÜR DIE SENNEGEMEINDE UND IHRE UMGEBUNG

HOCHSAISON FÜR DEN KRIPPENMACHER

Reinhold Vonderheide zeigt seine Kunst auch beim Nikolausmarkt vom 8. bis 10. Dezember

Friseur Brechmann
Paderborner Str. 14 • Tel.: 0 52 57 / 26 24
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

luxeen
Ihr Partner für
Beleuchtung & Photovoltaik
SEIT 2012
FÜR SIE DA!
lux.een | 05257 9774421 | luxeen.de

HÖVELHOF SAGT DANKE

Gustav Theismann und Manfred Schneider organisierten 30 Jahre die Gedenkstunde zum Volkstrauertag

Rund 30 Jahre lang haben Gustav Theismann und Manfred Schneider die jährliche Gedenkstunde zum Volkstrauertag in Hövelhof organisiert. Im Namen der Bürgerinnen und Bürger dankt Bürgermeister Michael Berens dem Duo für ihr großartiges Engagement. Auch Landrat Christoph Rüther würdigt ihren wertvollen Beitrag für die Gesellschaft. „Menschen wie sie arbeiten meist im Hintergrund, sind deshalb oft unsichtbar und doch ein unverzichtbarer Motor unserer Gesellschaft. Durch ihr Tun, ihre Zeit und Energie haben sie drei Jahrzehnte lang das Andenken an diejenigen bewahrt, die ihr Leben für eine bessere Zukunft opferten. Dafür gebührt ihnen unser großer Dank und Respekt“, betont Rüther. Künftig übernehmen Dirk Kaiser und seine Ehefrau Katrin die verantwortungsvolle Aufgabe.

Seit der Einweihung der Mahn- und Gedenkstätte findet hier jährlich die zentrale Hövelhofer Gedenkfeier zum Volkstrauertag statt. Der einstige Verein der Heimkehrer organisierte erstmals 1966 unter Mitwirkung von Vereinen, Schulen und Musikgruppen eine Feierstunde. Seit Auflösung des Verbandes führt die St.-Hubertus-Schützenbruderschaft die Aufgabe fort. In den folgenden Jahrzehnten bauten Schützen und Gemeinde für die Gedenk- und Friedensarbeit die Zusammenarbeit mit dem „Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge“ aus. Sie alle erinnern mit ihren Beiträgen an heimische Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft sowie gleichzeitig an alle, die sich für den Erhalt des Friedens auf der Welt einsetzen.

Der frühere Schützenoberst Gustav Theismann hat die Volkstrauertags-Zeremonie am Ehrenmal als einer der Hauptakteure zusammen mit Manfred Schneider jahrzehntelang organisiert und inhaltlich weiterentwickelt. „Durch sein Wirken hat er die Erinnerungs- und Gedenkkultur in Hövelhof auf ein festes und nachhaltiges Fundament gestellt, welches dadurch in der Öffentlichkeit und den Vereinen eine hohe Akzeptanz erreicht hat“, hebt Hermann-Josef Bentler vom Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge hervor. Auch überregional hat die jährliche Gestaltung der Gedenkveranstaltung zum Volkstrauertag Hövelhof eine hohe Beachtung gefunden.

Aufgrund eines prägenden Erlebnisses liegt der Volkstrauertag Gustav Theismann sehr am Herzen. Im Kindesalter hat er seinen Vater im Krieg verloren und lange Zeit sehnsüchtig auf seine Rückkehr gewartet. An die Vergangenheit zu erinnern und insbesondere jungen Menschen den Frieden als hohes Gut zu vermitteln, ist ihm daher ein persönliches Anliegen.

Würdigung eines jahrzehntelangen ehrenamtlichen Engagements (v. l.): Dirk Kaiser, Bürgermeister Michael Berens, Gustav Theismann, Landrat Christoph Rüther sowie Hermann-Josef Bentler. Manfred Schneider konnte an der Veranstaltung leider nicht teilnehmen.

Der ehemalige Rektor Manfred Schneider hat seit Jahrzehnten engagiert die Öffentlichkeitsarbeit für die Veranstaltung durchgeführt und Theismann bei der inhaltlichen Gestaltung der Zeremonie unterstützt. Beiden war es ein besonderes Anliegen, junge Menschen aus den Vereinen und die Schulen bei ihrer Arbeit einzubeziehen und sie aktiv zu beteiligen. Dieses Ziel haben auch Dirk und Katrin Kaiser fest im Blick. Theismann und Schneider sind sich sicher, dass ihre Nachfolger den Volkstrauertag mit einer ebenso großen Hingabe weiterführen werden.

Für die jahrzehntelange Friedensarbeit dankte Bürgermeister Berens nach Abschluss der jüngsten Veranstaltung am Ehrenmal. „Man kann nicht genug Danke sagen für den unermüdlichen Einsatz bei der Vorbereitung und Durchführung der jährlichen Kranzniederlegung zum Volkstrauertag. Damit haben Gustav Theismann und Manfred Schneider in erheblicher Weise dazu beigetragen, die Erinnerung an die Vergangenheit aufrechtzuerhalten und ein Zeichen für die Förderung des Friedens zu setzen“, betont Berens. ■

KRIPPENKUNST AUS DEM HEIZUNGSKELLER

Reinhold Vonderheide erschafft filigrane Werke aus Holz/Besonderer Stand beim Nikolausmarkt

Krippenbauer Reinhold Vonderheide (l.) und Thomas Westhof präsentieren die Holzreifen, aus denen Kinder beim Nikolausmarkt Formen herausarbeiten können.

Wenn die Tage länger werden, zieht es Reinhold Vonderheide in den Heizungskeller an der Wichmannallee. Dort geht der 60-Jährige dann seinem Hobby nach. Vonderheide bastelt Krippen. Zwischen Heizkessel und Bandsäge entstehen filigrane Kunstwerke. Auch die Hövelhofer Gemeindekrippe im Kleinformat gehört zu seinen jüngeren Arbeiten.

Im Laufe der Jahre hat er schon „so um die 50 Krippen gebaut“, erklärt Vonderheide: „Das sind alles Einzelstücke, ein Serienbau kommt für mich nicht infrage“. Auf den Geschmack gebracht hat ihn sein inzwischen gestorbener Vater Josef. Der werkelte schon vor einem halben Jahrhundert an Krippen.

Pro Krippe rechnet er mit 25 bis 30 Stunden Handarbeit. Und die arbeitet er nicht am Stück. „Oft geht er spätabends noch mal schnell runter und leimt ein paar Bauteile ein, die dann erst trocknen müssen“, weiß Ehefrau Mechthild.

Für die filigranen Bauten bevorzugt er heimische Hölzer. Gern nimmt er Fichte oder Eiche, die er wegen der lebhaften Maserung schätzt. Mit speziellen Wachsbeizen altert er das frische Holz, um Krippen einen leicht verwitterten Eindruck zu vermitteln.

Natürlich gehört Vonderheide auch der Arbeitsgemeinschaft der Hövelhofer Krippenfreunde im Verkehrsverein an und hat an der großen Gemeindekrippe und anderen Schaustücken vom Nikolausmarkt mitgearbeitet.

Für den anstehenden Markt hat das Team der Krippenfreunde diesmal eine Kinderaktion in Vorbereitung. Für die Jüngeren werden kostenlos kleine Souvenirs aus Holz vor Ort hergestellt. Kinder können mit den Eltern auf Wunsch auch mitwirken. Dabei greifen die Krippenfreunde auf die Tradition der Reifendreherei aus dem Erzgebirge zurück. Bei dieser Art der Spielzeugherstellung wird ein Stück frisches Fichtenholz an einer Drehbank in Rotation versetzt und mit verschiedenen Drehwerkzeugen händisch bearbeitet.

Während die Erzgebirgsprofis aus nachbearbeiteten Rohlingen oft Tiere fertigen, wird sich die Hövelhofer Aktion auf Formen wie Kreuze, Sterne oder Herzen beschränken. Die Rohlinge dazu hat Thomas Westhof, Marketingchef in der Sennegemeinde und Vorstandsmitglied im Verkehrsverein, in der Spielzeugstadt Seiffen eingekauft. Am Samstag, 9. Dezember, und Sonntag, 10. Dezember, wird der Krippenstand von Vonderheide jeweils zwischen 15 und 18 Uhr zur Weihnachtswerkstatt für hölzerne Mitbringsel. Freiwillige Spenden für die Souvenirs kommen der gemeinnützigen Aktion „Tat.Ort. Nikolaus“ zugute. ■

Praxis Paderborn-Sennelager
Bielefelder Str. 161
33104 Paderborn-Sennelager

ERGOtherapie
PRAXIS JUTTA HISCHER

Staatl. anerkannte Ergotherapeutin
info@ergotherapie-hischer.de
www.ergotherapie-hischer.de

Wir wünschen allen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Telefon 0 52 54/9 30 45 45 oder 0 52 54/8 04 48 91
Telefax 0 52 54/9 30 45 79 | Mobil 01 51/59 43 85 76

Energiesparen ist einfach.

Mit der Infrarotbildaktion Ihrer Sparkasse.

Einfach anmelden unter:
sparkasse-pdh.de/infrarot

Sparkasse
Paderborn-Detmold-Höxter

NIKOLAUSMARKT: FEST MIT HERZ IN DER GUTEN STUBE DER SENNEGEMEINDE

Dank vieler Sponsoren können Schlittschuh- und Rodelbahn weiterhin von allen kostenfrei genutzt werden

Einladung zum Fest: (v. l.) Angelika Schäfer, Wolfgang Thorwesten, Thomas Westhof, Pascal Pöhler, Beate Przybilski und Jörn Mühlencord vom veranstaltenden Verkehrsverein freuen sich auf einen stimmungsvollen Nikolausmarkt im Hövelhofer Schlossgarten.

VERKAUFSOFFENER SONNTAG – WIR SIND DABEI:

Heimat shoppen

- Boutique Pache
- Der Buchladen
- Die Stoffmanufaktur
- Eisgipfel
- Elektrohaus & Küchenstudio Fleitmann
- Elli-Markt
- Fulland 2-Räder
- Hövelino Kindermoden
- Ingo's Naturkost
- Jeans-Eck
- Jüde Bäckerei
- Juwelier Spieker
- Lange Bäckerei
- Modetrend Wiethoff
- Parfümerie Jüde
- Raiffeisenmarkt
- SB Lüning
- Schuhhaus Pahl
- Stil & Blüte

Adventliche Stimmung, Glanz und Glitter im Kerzenschein und viele besinnliche Begegnungen im romantischen Rund des historischen Schlossgartens sind Kennzeichen des Hövelhofer Nikolausmarktes, der am zweiten Adventswochenende vom Verkehrsverein Hövelhof ausgerichtet wird. Das traditionsreiche Fest in Hövelhofs guter Stube wird in diesem Jahr vom 8. bis 10. Dezember gefeiert.

„Es gibt viel Bewährtes, und wir haben auch an einigen Stellschrauben gedreht", versprechen die Verantwortlichen vom Verkehrsverein. Die gute Nachricht gleich zu Beginn: Die Preise für Glühwein und Kinderpunsch bleiben beim „Fest fürs Herz" im Vergleich zum Vorjahr konstant. Dank des finanziellen Engagements einer wachsenden Zahl von Sponsoren können auch in diesem Jahr die Schlittschuhbahn und die Rodelbahn kostenfrei genutzt werden. An allen drei Tagen wird beim Nikolausmarkt Live-Musik auf der Bühne zu erleben sein.

Auf dem Nikolausmarkt warten rund 25 Anbieter in ihren Holzhütten auf die Besucher und werden kunstgewerbliche

Kostbarkeiten, süße Naschereien und andere Gaumenfreuden anbieten. Natürlich öffnen auch Muh- und Elchbar ihre Pforten.

Los geht der Markt am Freitag, 8. Dezember, ab 16 Uhr. Dann darf nach Herzenslust geschlittert und gerodelt werden. Offiziell eröffnet wird der Markt um 18 Uhr durch den Vorsitzenden Wolfgang Thorwesten. Dann wird zum ersten Mal vor dem Jagdschloss der große Adventskranz eingeschaltet. Von 19.00 bis 21.30 Uhr begleitet Musik der „Blechwerkstatt" das Markttreiben. Am Eingang zum Schlossgarten werden die Besucher in diesem Jahre durch zwei „Maxi-Nussknacker" willkommen geheißen. Das Carré der schmucken Holzhütten wird in diesem Jahr erweitert, so dass der kleine Nikolausmarkt vor der großen, historischen Fachwerkkulisse eine gute Figur machen wird.

Getränke Hüwelhans

• Bistro-Stühle • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände • Zapfanlagen •
• Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •

Allen wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr!

Ihre Familie Hüwelhans

Zieglerstraße 1
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 66 75
Fax 0 52 57 / 93 22 66
FU 01 71 / 5 82 84 87

Das ausführliche Programm des Nikolausmarktes liegt dieser Hövelhofer Rundschau bei!

Am Samstag, 9. Dezember, beginnt das Markttreiben um 15 Uhr. Der Nikolaus hat sich für 16 Uhr angesagt und wird zu den Klängen der Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege Schoko-Nikoläuse an die Kinder verteilen. Ab 16.30 Uhr bietet der Förderverein der Kita St. Franziskus eine Bastel-Aktion in der Sennebücherei an. Von 17 bis 19 Uhr laden die Messdiener zu Stockbrot am Lagerfeuer ein.

Nach einem geistlichen Impuls der Initiative „Wo.Anders. Glauben“ um 18 Uhr spielt ab 19 Uhr die Band „No Rain Until Monday“, und ab 20 Uhr wird in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk gemeinsam mit dem Taizé-Chor die Taizé-Lichternacht gefeiert.

Am Sonntag, 10. Dezember, startet der Nikolausmarkt um 11 Uhr. Um 11.10 Uhr trifft der erste Nikolaus-Sonderzug. Geführt von der hundert Jahre alten Dampflok 78 468, einer preußischen T 18, pendelt der Sonderzug am Sonntag drei Mal von Gütersloh in die Sennegemeinde. Weitere Ankünfte sind um 14.40 und 18.10 Uhr. Restkarten gibt es, solange der Vorrat reicht, bei den Schaffnern.

Im Laufe des Nachmittags musizieren das Akkordeonorchester Hövelhof und das Bläserensemble „Feinblech“ auf der Festbühne. Von 13 bis 18 Uhr laden die Hövelhofer Einzelhändler mit vielen interessanten Angeboten und Schnäppchen zum verkaufsoffenen Sonntag im Advent ein. Ebenfalls geöffnet ist die Tourist Information. Dort sind Kinder hält der Verkehrsverein dort außerdem das Nikolausmarkt-Wimmelbild als kostenloses Poster bereit.

Zwischen 15 und 18 Uhr stellt Spiele-Profi Thomas Henze in der Sennebücherei neue Spiele für die ganze Familie vor, bevor gegen 19 Uhr der Nikolausmarkt zu den Klängen des Blasorchesters Hövelhof ausklingt. ■

www.nikolausmarkt-hoevelhof.de

MAXI-ADVENTSKRANZ HAT ZUM NIKOLAUSMARKT PREMIERE

Im Schlossgarten geht ein neues Licht auf

Den Nikolausmarkt immer wieder ein Stück attraktiver zu machen und gleichzeitig nachhaltig zu handeln, sind Ziele des Verkehrsvereins Hövelhof. In diesem Jahr richtet sich der Fokus auf das Fachwerkensemble im Schlossgarten. Wo zurzeit noch der kleine Maibaum Besucher und Passanten erfreut, soll erstmals zur Eröffnung des Marktes ein Maxi-Adventskranz mit vier großen elektrischen Kerzen eingeschaltet werden und auch die restliche Adventszeit erleuchten.

Die Idee dazu entstand bei einem Treffen des Arbeitskreises Krippenfreunde unter dem Dach des Verkehrsvereins bei Festwirt Hubert Hüwelhans. Dort ist neben der bekannten „Hövelhof-Krippe“ ein kirchlicher Adventskranz für eine Innenraumnutzung eingelagert. Schnell erinnerte sich Thomas Westhof, Marketingleiter der Gemeinde und Vorstandsmitglied im Verkehrsverein, an einen weiteren ausrangierten Lampenmast beim gemeindlichen Bau- und Servicebetrieb. Diese sieben Meter lange Straßenlaterne wird nun tragendes Element des neuen Adventskranzes. Zuvor wurde er von der Hövelhofer Unternehmensgruppe Wilsmann/Nova weihnachtlich rot lackiert. Als sichere und praktische Bodenhalterung kann das eigens gebaute Maibaum-Fundament mitgenutzt werden.

Dank der tatkräftigen Hilfe des gemeindlichen Bau- und Servicebetriebs (BSB) wurde ein stattlicher Adventskranz aus Metall mit einem Durchmesser von 1,70 Metern konstruiert. Monika Schniedermann vom Floristik-Fachgeschäft „Stil und Blüte“ sorgte mit haltbaren Tannengrünzweigen für ein optimales Aussehen. Der Kranz soll mit stromsparenden LED-Kerzen ausgestattet werden, die per Zeitschaltuhr ein- und ausgeschaltet werden können. Hierbei half Elektromeister Robert Burmester von der Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege, denn der Verein hatte bereits im vergangenen Jahr einen vergleichbaren Adventskranz in einem Baum an der Alten Dorfschule in Riege aufhängt. „Mit dieser technischen Vorrichtung wird auch jegliche Beeinträchtigung der Bewohner im Jagdschloss ausgeschlossen, denn die Beleuchtung kann bei Bedarf in den Nachtstunden ausgeschaltet werden“, so Westhof. Zudem ist die Aufstellung des Kranzes im Bereich zwischen Tourist-Information und Jagdschloss mit der Kirchengemeinde St. Johannes Nepomuk abgestimmt. Erstmals eingeschaltet wird der Adventskranz am Freitag, 8. Dezember, zur offiziellen Nikolausmarkt-Eröffnung um 18 Uhr. In den kommenden Jahren werde er dann jeweils zeitgleich mit der Weihnachtsbeleuchtung im Ortskern aufgebaut werden. ■

Präsentieren das Rohrgerüst des neuen Adventskranzes: (v. l.) Robert Burmester, Thomas Westhof sowie vom BSB Wolfgang Renneke und Leiter Andre Kipshagen.

WEIHNACHTSSTIMMUNG MIT DEN MESSDIENERN

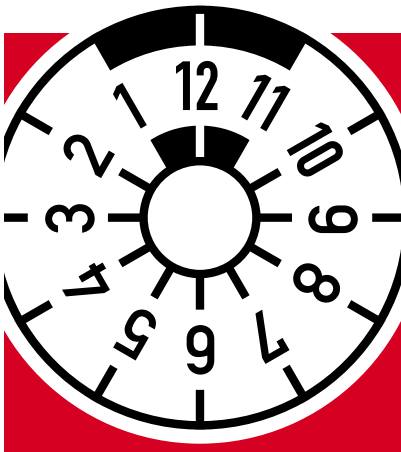
Die Messdienergemeinschaft Hövelhof lädt dazu ein, die Magie der Vorweihnachtszeit zu erleben. Von den Messdienerinnen und Messdienern gebackene Weihnachtsplätzchen werden auf dem Nikolausmarkt erhältlich sein. Vom 8. bis 10. Dezember erwartet Besucher am Stand der Ministranten zusätzlich auch eine Auswahl köstlicher Heißgetränke und die Möglichkeit, sich am Genuss von frischem Stockbrot zu erfreuen.
Der Dank der Messdiener geht an die großzügigen Unterstützer des vergangenen Jahres, die diese Aktionen möglich machen.

ENTSPANNENDE TAIZÉ-LICHTERNACHT

Im Rahmen des Hövelhofer Nikolausmarktes gestaltet der Taizéchor am Samstag, 9. Dezember, eine Lichternacht in der katholischen Pfarrkirche. Texte und besinnliche Melodien der Taizélieder möchten in der mit Kerzen beleuchteten Kirche Ruhe, Meditation und Beschaulichkeit vermitteln.
Die Gäste des Nikolausmarktes und alle anderen sind eingeladen, in der Zeit von 20 bis 21.30 Uhr vorbeizuschauen, mitzusingen oder den Gesängen und Texten des Chores zu lauschen.

Der Verkehrsverein
und das Team der
Hövelhofer Rundschau wünschen
allen Lesern und Inserenten ein gesegnetes
Weihnachtsfest, Glück und Gesundheit in 2024.

KÜS
Kfz-Prüfstelle
Hövelhof / Sennelager
Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.



Gewerbegebiet
»Achsenschmiede«
Tel. 05257 / 943140-0
Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten
Mo - Fr 08 - 12 Uhr · 13 - 17 Uhr
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

Wir wünschen
Ihnen eine ruhige
und besinnliche
Weihnachtszeit!

GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof

ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt (nicht am 24. und 31.12.)
02.12.	14.00 Uhr	Hl. Messe mit Krankensegnung
03.12.	18.00 Uhr	Abendmesse im Salvator Kolleg
06.12.	18.00 Uhr	Hl. Messe zum Patronatsfest im Salvator Kolleg
24.12.	15.00 Uhr	Krippenfeier
24.12.	22.00 Uhr	Christmette
25.12.	10.45 Uhr	Festhochamt
25.12.	18.00 Uhr	Feierliche Weihnachtsvesper
26.12.	10.30 Uhr	Hochamt
30.12.	15.00 Uhr	Segensfeier für Kinder u. Familien an der Hövelsenner Kapelle
31.12.	16.00 Uhr	Jahresschlussmesse

Werktagsmesse:

dienstags	17.30 Uhr	Eucharistische Anbetung
05./12.12.	18.30 Uhr	Abendmesse
19.12.	nur Eucharistische Anbetung	

Herz Jesu Espeln

10.12.	09.00 Uhr	Hochamt
23.12.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
24.12.	14.30 Uhr	Krippenfeier
24.12.	16.00 Uhr	Christmette
26.12.	10.30 Uhr	Hochamt
30.12.	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Werktagsmesse mittwochs um 18.30 Uhr

Herz Jesu Hövelriege

02.12.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
17.12.	10.30 Uhr	Hochamt
24.12.	15.30 Uhr	Krippenfeier
24.12.	17.00 Uhr	Christmette
25.12.	09.00 Uhr	Festhochamt
26.12.	09.00 Uhr	Hochamt
31.12.	18.00 Uhr	Jahresschlussmesse

Werktagsmesse dienstags um 8.00 Uhr (nicht am 26.12.)

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 93 04 81

Pfarrbüro Hövelhof | Öffnungszeiten:

Montag/Mittwoch/Freitag	09.00 – 11.00 Uhr
1. Donnerstag im Monat	15.00 – 18.00 Uhr

In den Weihnachtsferien (21.–31.12.) ist das Büro am Mittwoch, 27.12. geöffnet.
Ab Januar 2024 gelten die neuen Öffnungszeiten.

Kontaktbüros Espeln und **Riege | Öffnungszeiten:**

Espeln | Mittwoch	08.30 – 10.00 Uhr
Hövelriege/Riege | Mittwoch	10.30 – 12.30 Uhr

In den Weihnachtsferien (21.–31.12.) bleiben die Kontaktbüros geschlossen.
Ab Januar 2024 gelten die neuen Öffnungszeiten.

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.pv-delbrueck-hoevelhof.de

www.pv-delbrueck-hoevelhof.de
info@pv-delbrueck-hoevelhof.de
Notfall: 0160/6 48 34 60

ADVENTSKONZERT DES KIRCHENCHORS

Der Kirchenchor Cäcilia lädt am Sonntag, 3. Dezember, um 17 Uhr zum Adventskonzert in die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk ein. Neben dem Chor sind auch Vokal- und Instrumental-Solisten zu hören. Die Leitung des Konzerts hat Dominik Mersch. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Im Anschluss ans Konzert lädt der Chor zu Heißgetränken ein. ■

KRIPPENSPIEL IN DER PFARRKIRCHE

Am Heiligabend um 15 Uhr erfährt das beliebte Krippenspiel eine Neuauflage in der katholischen Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk. Etwa 20 Kinder im Alter von 4 bis 10 Jahren freuen sich darauf, den kleinen und großen Besuchern der Krippenfeier das Geschehen der Heiligen Nacht näherzubringen. Es spielt wieder die Band „Tonträger“ aus Hövelhof. ■

ZUSAMMENFÜHRUNG DER PFARRBÜROS

Pastoralverbund schließt kleinere Standorte

Der Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof führt zum Jahresbeginn 2024 seine Anlaufstellen für alle Dienstleistungen an den zwei zentralen Standorten Hövelhof und Delbrück zusammen. Hierzu werden die Öffnungszeiten für Besucherinnen und Besucher und die generelle Erreichbarkeit der Pfarrsekretärinnen des Pastoralverbunds erweitert bzw. ausgebaut, wie der Pastoralverbund mitteilt.

Analysen hätten demnach aufgezeigt, dass die Nutzung der kleinen Kontaktbüros in Espeln, Hövelriege, Boke, Lippling, Ostenland, Schöning, Sudhagen und Westenholz zuletzt spürbar nachgelassen hat – mit fallender Tendenz.

Pfarrer Bernd Haase und Verwaltungsleiter Stefan Sachnik haben als Leitung des Pastoralverbunds Delbrück-Hövelhof nun die Entscheidung getroffen, den Entwicklungen Rechnung zu tragen und die Kontaktbüros zum Jahresende zu schließen. Der Finanzausschuss trage diese Entscheidung mit.

„Unsere Pfarrsekretärinnen stehen künftig in den Büros in Delbrück und Hövelhof zur Verfügung. Die Personalkapazitäten bleiben dabei in voller Höhe erhalten“, so Sachnik.

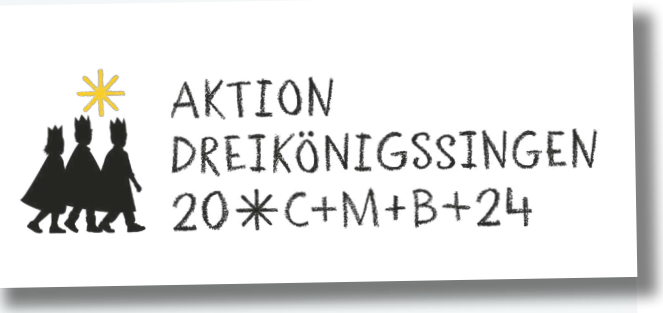
Das Pfarrbüro in Hövelhof ist weiter unter 93 04 81 erreichbar. Beide Büros erreichen auch E-Mails an info@pv-delbrueck-hoevelhof.de.

Ab Januar 2024 ist das gemeinsame Büro des Pastoralverbunds in Delbrück zu folgenden Zeiten geöffnet: Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 9 bis 11 Uhr, Montag und Dienstag von 14 bis 16 Uhr. An Donnerstagen ist das Büro ganztägig von 8 bis 18 Uhr geöffnet. Das Pfarrbüro in Hövelhof ist dann am Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 9 bis 11 Uhr, an Donnerstagen von 15 bis 18 Uhr geöffnet.

Wer keine Möglichkeit hat, die Büros in Delbrück oder Hövelhof zu besuchen, kann seine Anliegen, wie Messbestellungen, weiterhin in die Briefkästen in Espeln, Hövelriege, Boke, Lippling, Ostenland, Schöning, Sudhagen und Westenholz einwerfen. Die Briefkästen würden weiterhin einmal in der Woche geleert. ■

STERNSINGER IN HÖVELHOF GESUCHT

Online anmelden für die Aktion 2024



Die Welt ist in Unruhe – Kriege, Konflikte, Klimakrise. Und trotzdem heißt es zu Beginn des Jahres 2024 auch in Hövelhof „Die Sternsinger kommen!“.

„Gemeinsam für unsere Erde – in Amazonien und weltweit!“ heißt das Leitwort der Aktion. Mit dem Kreidezeichen „20*C+M+B*24“ bringen die Mädchen und Jungen sowie die Erwachsenen in den Gewändern der Heiligen Drei Könige den Segen „Christus segne dieses Haus“ zu den Menschen in Hövelhof und sammeln für Not leidende Kinder in aller Welt.

Die Planungen für die kommende Aktion Dreikönigssingen, die voraussichtlich am Samstag, 6. Januar, stattfinden soll, laufen bereits. Auch 2024 wollen die Organisatoren den kleinen und großen Sternsingern ein attraktives Mitmachangebot bieten. Wer Lust hat, dabei zu sein, ist eingeladen, sich bis zum 31. Dezember online unter www.sternsinger-hoevelhof.de als Gruppe anzumelden, um den Segen in die Häuser Hövelhofs zu bringen und Spenden zu sammeln. Nähere Informationen zur weiteren Organisation und zum Ablauf folgen nach der Online-Anmeldung per Mail.

Außerdem besteht für alle Interessierten die Möglichkeit, eine Spende auf Distanz zu tätigen oder dem mobilen Sternsinger-Bollerwagen, der am 6. Januar ab 9 Uhr im Ortskern unterwegs ist, einen spontanen Besuch abzustatten und das Angebot des „Segens zum Mitnehmen“ in Anspruch zu nehmen. ■

Wiesing Solartechnik

Wir sind seit 1994 für Sie da!

Allen Kunden wünschen wir eine schöne Adventszeit und die besten Wünsche für 2024!

Wiesing Solartechnik GmbH & Co. KG
Josef-Förster-Straße 13, 33161 Hövelhof
info@wiesing-solartechnik.de / 05257-938510

GROSSER DANK AN DIE GRÜNDUNGSMITGLIEDER

Caritas-Konferenz Herz Jesu Espeln besteht seit 50 Jahren

Die Gründungsmitglieder (vorne, v. l.): Thea Meyer, Käthe Börger, dahinter Gertrud Schlingmann, hinter dem Schild Pastor Weige, neben dem Schild Elisabeth Wecker und Christine Höddinghaus. Mitgefeiert haben (hinten, v. l.): Diakon Reinhard Sandbothe, Michaela Welling, Bürgermeister Berens, Pastor Haase, von der Caritas: Ursula Böckmann, Daniel Rumel, Anne Bartholome und Klaus-Dieter Heitkamp (Teamsprecher der CKD Espeln).

Die Caritas-Konferenz (CKD) Herz Jesu Espeln blickt mit Freude und Stolz auf ihr 50-jähriges Bestehen zurück. Anlässlich dieses Ereignisses hatte die CKD zum Festtag eingeladen. Mit musikalischer Unterstützung des Espelner Singkreises und des Männergesangverein MGV Heimatliebe begann die Jubiläumsfeier mit einem Festgottesdienst in der Pfarrkirche. Im Anschluss traf man sich zu einem Empfang im Espelner Bürgerhaus. Hier sorgte die „Stimmband“ für den musikalischen Rahmen. Bei den Ehrungen konnten vor mehr als 100 Gästen sieben Gründungsmitglieder geehrt werden. Ein besonderer Dank ging an: Käthe Börger, Christine Höddinghaus, Thea Meyer, Gertrud Schlingmann, Elisabeth Wecker, Pastor Weige und Christel Siemensmeyer.

Für 20-jährige Mitarbeit erhielten Rita Austermeier-Rodehuth und Marlies Heitkamp das Elisabeth-Kreuz sowie für zehnjährige Mitarbeit Monika Meermeier, Birgit Pachur, Beate Pape, Kristina Pape und Ingrid Steffenfauseweh eine Urkunde. In der Feierstunde wurde auf die wesentlichen Meilensteine der vergangenen fünf Jahrzehnte zurückgeblickt: Auf Anregung von Marga Benteler und Pastor Weige erfolgte die Gründung im Oktober 1973. Damals bestand die Konferenz aus 13 Personen. Seitdem helfen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der CKD Espeln wo Hilfe nötig ist. Außerdem gratulieren sie Senioren zu Geburtstagen, organisieren gesellige Nachmittage, Karnevalsveranstaltungen, Ausflüge, Adventsfeiern und für die Jüngsten Kinderausflüge. Ganz nach dem Wahlspruch der Hl. Elisabeth von Thüringen „Wir wollen fröhlich machen“. Aktuell engagieren sich 21 Personen in der Caritas-Konferenz in Espeln mit ihrem Teamsprecher Dieter Heitkamp für das Gemeinwohl. ■

FRÜHSCHICHT IN DER ADVENTSZEIT

Unter dem Motto „Hoffnung unter uns – Warten, Hoffen, Vertrauen und Du bist da“ lädt das Vorbereitungsteam alle Interessierten zu den Frühschichten im Advent ein. Gestartet wird immer freitags (1./8./15./22. Dezember) um 6 Uhr im Tagespflege-Gasthaus in der Einkaufsstraße. Beim anschließenden gemeinsamen Frühstück besteht Zeit zu Gespräch und Austausch. ■

KOLPING-TERMINE

Wunschzettel pflücken und Wünsche erfüllen

Die Wunschbaum-Aktion der Kolpingsfamilie geht in die zweite Runde. Ab dem ersten Adventswochenende wird im E-Center und im SB/Elli-Markt jeweils ein Tannenbaum mit den Wünschen der Kinder geschmückt. Dann können Kunden und „Helfer des Christkinds“ die Wunschzettel pflücken und gemäß der Anleitung auf der Rückseite den Kindern den Hauptwunsch oder den Ersatzwunsch im Wert von maximal 25 Euro erfüllen. Die Abgabe der Päckchen ist bis zum 13. Dezember zu den Öffnungszeiten im katholischen Pfarrbüro möglich. Bitte unbedingt jedes Päckchen sichtbar mit der Nummer kennzeichnen! Rückfragen und weitere Infos bei Waltraud Lindert, Tel. 21 16, oder an info@kolpingsfamilie-hoevelhof.de.

Weihnachtsfloristik zu Gunsten von „Brot & mehr“

Unter dem Motto „Es gibt nichts Gutes, außer man tut es“ bietet Ursula Gehle zum Nikolausmarkt ihre stilvolle, handgefertigte Weihnachtsfloristik in der Schloßstraße 13 an. Mit dem Erlös soll die Lebensmittelhilfe Hövelhof „Brot & mehr“ unterstützt werden.

Albanienhilfe durch Kolping im Advent

Die Kolpingsfamilie Hövelhof möchte auch in diesem Jahr wieder mit ihrer „Aktion 11 plus“ arme Familien in Albanien mit Lebensmittelhilfen unterstützen. Unter der Leitung von Kolping-Albanien werden mit den Spendengeldern monatliche Hilfspakete im Wert von elf Euro an etwa 60 bedürftige Familien in den Bergen im Norden Albaniens verteilt, um die größte Not zu lindern.

Gleichzeitig unterstützt die Kolpingsfamilie Hövelhof weiter das Projekt von Sr. Christina zum Aufbau einer häuslichen Krankenpflege. Zur Unterstützung dieser zwei Projekte sind Spenden auf das Kolpingkonto IBAN DE37 4786 2447 0606 8276 03 mit dem Stichwort „Albanienhilfe“ willkommen. Für Spendenquittungen müssen Name und Adresse angegeben werden.

DIE GEHEIMNISSE DER KAPELLE

Am Mittwoch, 6. Dezember, wird in der Kapelle des Salvator Kollegs um 18 Uhr ein Gottesdienst zum Patronatsfest gefeiert. Anläßlich des 100-jährigen Bestehens der Kapelle wird dort anschließend Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff einen Einblick in die Geschichte des besonderen Bauwerks geben. ■

EINLADUNG ZUM KLÖNCAFE

Das nächste Klöncafe findet am Mittwoch, 13. Dezember, statt. Eingeladen sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger 65+, um in geselliger Runde Kaffee zu trinken und zu klönen. Treffpunkt ist von 15 bis 16.30 Uhr in der Mensa der Kirchschule (Eingang Schulstraße). ■

NIKOLAUSAKTION BEI JACKE & CO.

Am Mittwoch, 6. Dezember, hat der Nikolaus für alle Kinder einen gefüllten Socken abgegeben. Von 14.30 bis 16.30 Uhr können sich die Kinder jeweils ein Sockenpaar aussuchen. Die Aktion findet im Ladenlokal von Jacke & Co. am Hövelmarkt statt. ■

Frohe Weihnachten und für das neue Jahr alles Gute!

LVM-Versicherungsagentur
Meinolf Sander

Ferdinandstr. 3
33161 Hövelhof
Telefon 05257 3775

LVM VERSICHERUNG

GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

JOHANNESKIRCHE

03.12.	1. Advent | Gottesdienst | Pfarrer Richter	10.30 Uhr
05.12.	Lichterkirche im Advent	18.00 Uhr
10.12.	2. Advent | Gottesdienst | Pfarrer Richter	18.00 Uhr
12.12.	Lichterkirche im Advent	18.00 Uhr
17.12.	3. Advent | Gottesdienst | Pfarrer Richter	10.30 Uhr
19.12	Lichterkirche im Advent	18.00 Uhr
24.12.	Kindergottesdienst mit Krippenspiel Christvesper Christmette	15.00Uhr 17.00 Uhr 22.00 Uhr
25.12.	1. Weihnachtstag Weihnachtsgottesdienst | Pfarrer Richter	10.30 Uhr
31.12.	Silvester | Jahresschlussgottesdienst Pfarrer Richter	18.00 Uhr

Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05
(Di. 15.00 – 19.00 Uhr, Fr. 9.00 – 12.30 Uhr oder nach Vereinbarung. In dringenden Fällen: 0172/4 60 48 49)

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02

Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81

GEMEINDETERMINE

Frauenhilfe: Donnerstag, den 07.12.2023 | 15.00 Uhr
Thema: „Chanukka – das jüdische Lichterfest“ mit Irene Glaschick, Frauenhilfe Paderborn
Ansprechpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26

Seniorennachmittag:
Mittwoch, den 20.12.2023 | 14.30 Uhr
Thema: „Weihnachtsfeier – Von Nazareth nach Bethlehem“
Ansprechpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64

Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:
Jeden Montag/Dienstag/Freitag | 10.00 – 12.00 Uhr

Kolping (Tanzkreis): Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat
Ansprechpartner: Hubert Buck | Tel. 9 98 97 55

Kirchenchor: Jeden Donnerstag | 17.30 Uhr

Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:
Jeden Mittwoch | 10.00 – 12.00 Uhr

Bläserkreis: Jeden Montag | 19.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97

Handarbeitskreis: Jeden Dienstag | 18.30 Uhr
Georg-Kranz-Haus
Ansprechpartnerin: Frau Thompson | Tel. 0 52 54/1 37 26

Seniorencafé – in Koop. mit dem Caritas Altenzentrum:
Jeden Freitag | 9.30 – 12.00 Uhr

Konfirmandencafé: Treffen unter der Leitung der Jugendreferentin | jeden Donnerstag | 17.30 Uhr | Georg-Kranz-Haus

Evangelische Kirche von Westfalen

www.kirche-hoevelhof.de

JACKE & CO.
im Warenkorb am Hövelmarkt 12
caritas

Unsere Öffnungszeiten – Dezember 2023
Jeden Dienstag von 10.00 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
Jeden Mittwoch von 14.30 – 16.30 Uhr

Annahme von Warenspenden
Samstag, 02.12.2023 von 10.00 – 11.30 Uhr
Jeden Montag von 16.00 – 17.00 Uhr

Weihnachtsferien vom 23.12.23 – 06.01.24

Bitte nur saubere, gut erhaltene Kleidung!

ERFOLGREICHES WEIHNACHTEN IM SCHUHKARTON

Das Projekt „Weihnachten im Schuhkarton“ ist Teil der weltweiten Geschenkaktion für bedürftige Kinder „Operation Christmas Child“. 153 bunte Schuhkartons und etliche Geldspenden sind für das Weihnachtsfest 2023 in der Senne-Apotheke abgegeben worden. Ein herzlicher Dank ging dafür an die fleißigen Hövelhofer Päckchenpacker, allen voran an die Kinder der Mühlenschule und der Furlbachschule.

Viele Kinder in ärmeren Regionen können sich so über ihr oft erstes Weihnachtsgeschenk im Leben freuen. „Weihnachten im Schuhkarton“ ist eine Geschenkaktion für Kinder in Not. Aufgrund der geografischen Nähe werden die Päckchen vorwiegend in Osteuropa verteilt.

grosser
Malermeister-Betrieb seit 1958
Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage!
Grosser GmbH & Co. KG
05257-934995 • Hövelhof
info@malermeister-grosser.de

Nikolausmarkt in Hövelhof
mit verkaufsoffenem Sonntag vom
08.-10.12.23: 20% Nikolaus-Rabatt
Frohes Fest!
JEANS eck Barbara Hagemann
Allee 19 - 33161 Hövelhof
Tel 0 52 57 / 937 66 29
www.jeans-eck-hagemann.de
TOM TAILOR
MAC
Weihnachts-Geschenk-Gutscheine vom Jeans Eck
- immer eine gute Idee!

50 Jahre C. Hedenkamp · seit 1973

50 JAHRE
C. HEDENKAMP
GMBH & Co. KG

C. Hedenkamp

50 JAHRE QUALITÄT UND TEAMGEIST

2023 – ein Jahr voller Erfolg und Zusammenhalt neigt sich langsam dem Ende zu. Ein Jahr, welches für uns einen ganz besonderen Wert hat, denn wir durften unser 50-jähriges Bestehen feiern! Ein herzliches Dankeschön an alle unsere Mitarbeiter und treuen Kunden, die dieses Jubiläum erst möglich gemacht haben!

Das Jahresende ist nicht nur ein Zeitpunkt des Innehaltens, sondern auch ein Moment, um einen Blick in die Zukunft zu werfen. In den letzten fünf Jahrzehnten sind wir kontinuierlich gewachsen, haben die verschiedensten Herausforderungen gemeistert und dürfen heute stolz als ein weltweit führendes Unternehmen für die Lohnherstellung von Nahrungsergänzungsmitteln, Medizinprodukten und Arzneimitteln stehen.

C. HEDENKAMP
GMBH & Co. KG

Schierbusch 1
33161 Hövelhof
Germany

Tel.: 05257 / 98900
info@hedenkamp.de
www.hedenkamp.de

Unseren Erfolg haben wir jedoch nur einem zu verdanken – dem Teamgeist, der C. Hedenkamp auszeichnet. Und um diesen Teamgeist zu bewahren, suchen wir stets nach talentierten Köpfen, die unser engagiertes Team bereichern möchten. Wir bieten dabei nicht nur Arbeitsplätze, sondern eine Plattform, um gemeinsam zu wachsen, das Beste auch sich herauszuholen und Neues zu schaffen.

Das neue Jahr markiert den Beginn eines weiteren aufregenden Kapitels, in der C. Hedenkamp-Geschichte, denn im neuen Jahr wollen wir nicht nur durchstarten, sondern weiter wachsen, Innovation vorantreiben und Unternehmensgeschichte schreiben. **GEMEINSAM GESTALTEN WIR DIE ZUKUNFT!**

KOMM IN UNSER TEAM!

Bewerbung an:
ABoll@hedenkamp.de

Sennegemeinde Hövelhof

Rathaus
Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Tel. 50 09-0
www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice
Mo. 7.30 – 14 Uhr
Di. 7.30 – 17 Uhr
Mi. 7.30 – 14 Uhr
Do. 7.30 – 18 Uhr
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

Rathaus/ übrige Verwaltung
Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr
Di. 14 – 16 Uhr
Do. 14 – 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information
Schloßstr. 11
Tel. 50 09-860
Öffnungszeiten
Oktober – April
Mo. – Do. 9 – 12.30 Uhr
14 – 16 Uhr
Fr. 9 – 13 Uhr

Jobcenter Kreis PB
Osterloher Str. 83 – 85
Ostenland
Tel. 0 52 51/54 09-660

Kreisjugendamt
Kreisverwaltung Paderborn
Aldegreverstr. 10 – 14
Tel. 0 52 51/30 85 14
Di. 8.30 – 15.30 Uhr

Sennebücherei
Schloßstraße 7
Tel. 50 09-880
Mo. 10 – 12 Uhr
Di. 15 – 18 Uhr
Mi. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Do. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Fr. 16 – 19 Uhr

ERSTE HÖVELHOFER KIRCHE UND MARSTALL IM KLEINFORMAT

Modelle sind während des Nikolausmarktes öffentlich zu sehen

Ein wertvoller Archivfund sorgt für neue Hinweise zum früheren Aufbau des Hövelhofer Ortskerns. Modelle der ersten Kirche der Sennegemeinde und des Marstalls sollen während des Nikolausmarktes vom 8. bis 10. Dezember in der Tourist-Info erstmals für die Öffentlichkeit zu sehen sein.

Zum Jubiläum „350 Jahre herrschaftliches Schlossgelände in Hövelhof“ erschien 2011 eine Broschüre zur Historie der Anlage. Zusätzlich wurde ein großes Modell des Areals im Maßstab 1:120 gebaut, das heute im Rathaus angeschaut werden kann. Einige Zeit später entstand als Abbild ein Bronzemodell, das im Schlossgelände steht.

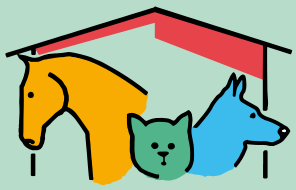
Vor einigen Jahren entdeckte Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff durch Zufall über das Internet beim Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) den Hinweis auf eine Skizze zur Hövelhofer Kirche. Die Datierung um 1760 ergab, dass es sich damit um die erste Pfarrkirche handelte. Bekannt ist, dass sie ab 1706 auf dem sogenannten Küchenplatz vor dem Schloß stand. Bei Ausschachtungsarbeiten zum Bau der Senne-Apotheke 1950 waren Arbeiter auf einen Teil der Fundamente gestoßen. Erhalten ist vom Kirchenbau noch ein Wappenstein. Nachdem die Nachfolgekirche 1782 fertiggestellt war, wurde die erste Kirche abgebaut. Ihr Holz wurde für den Bau des ersten Hövelhofer Schulgebäudes verwendet.

Präsentieren das neue Modell: (v. l.) Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff, Modellbauerin Cathrin Döring, Marketing-Leiter Thomas Westhof und Bürgermeister Michael Berens.

Nach Kontaktaufnahme durch den Ortsheimatpfleger hat der LWL die Skizze, die sich in einem Privatarchiv befand, eingescannt und nach Hövelhof geschickt. Tatsächlich ist damit nun bekannt, wie die Kirche und auch der Marstall ausgesehen haben. Er hat in der Verlängerung zur Kirche gestanden. Hövelhofs Marketingchef Thomas Westhof nahm Kontakt zu Modellbauerin Cathrin Döring in Leipzig auf. Sie hatte bereits zum Jubiläum 2011 das große Modell mit mehreren Gebäuden erschaffen. Nun hat sie passend zum ursprünglichen Projekt beide Gebäude als Modelle professionell angefertigt.

Doch trotz des Skizzenfunds bleiben Fragen offen: Auch für Fachleute ist derzeit nicht klar, wo genau und in welcher Ausrichtung die Gebäude gestanden haben. Denkbar ist, so Ortsheimatpfleger Tegethoff, dass sich Kirche und Marstall östlich der Mittelachse befunden haben. „Vielleicht findet sich irgendwann noch ein Hinweis, der diese Wissenslücke schließen kann“, hofft Tegethoff. Die heutige Kulturscheune wurde ohne das aktuelle Wissen mitunter als Marstall bezeichnet. Sie war jedoch offenbar immer die Pfarrscheune. ■

BSB
Bau- & ServiceBetrieb Gemeinde Hövelhof
Schierbusch 4
Tel. 05257 - 5009-803
Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr
und
März - November
zusätzlich
Mi. 16 - 18 Uhr

Tierärztliches Gesundheitszentrum
für Klein- und Großtiere Dr. Vorbohle GmbH

...weil wir ein Herz für Tiere haben
Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierarzt-vorbohle.de

SCHULHAUSMEISTER GEHT IN DEN RUHESTAND

Ulrich Horenkamp stand fast 25 Jahre im Dienst der Gemeinde

Feierliche Verabschiedung im Rathaus (v. l.): Bürgermeister Michael Berens, Ulrich Horenkamp und seine Frau Brigitte Horenkamp sowie Michael Stolpmann, Rektor der Krollbachschule.

Nach fast 25 Dienstjahren für die Sennegemeinde Hövelhof hat Bürgermeister Michael Berens den langjährigen Mitarbeiter Ulrich Horenkamp im Beisein von Vorgesetzten und Kollegen in den Ruhestand verabschiedet.

Seit Beginn des Jahres 1999 war Horenkamp als Schulhausmeister an der Krollbachschule tätig und seither für die Wartung und Pflege des Schulgebäudes verantwortlich. Er kümmerte sich überdies um die Sauberhaltung des Schulgrundstücks, den Winterdienst und sorgte etwa bei Schulveranstaltungen für die Bestuhlung der Aula. Auch die Instandhaltung des Jugendzentrums HoT und des Hallenbads fielen in seinen Zuständigkeitsbereich.

Vor seiner Zeit bei der Gemeinde hatte Horenkamp zwischen 1977 und 1980 eine Ausbildung zum Tischler bei der Firma J. Pöhler absolviert und danach bis 1998 bei den Geha-Möbelwerken gearbeitet. Von seiner Qualifikation als Tischler hat die Krollbachschule bei vielen Arbeiten im Schulgebäude immer wieder profitiert.

Nicht nur wegen seiner Fachkenntnisse und seiner zuverlässigen und selbstständigen Arbeitsweise, sondern auch aufgrund seiner unaufgeregten Art wurde er von Lehrkräften, Schülerinnen und Schülern sowie Kollegen gleichermaßen geschätzt. Im Rahmen der Feierstunde bedankte sich der Bürgermeister bei Ulrich Horenkamp für seine langjährige Tätigkeit und das gute Miteinander und wünschte ihm für den weiteren Lebensweg alles Gute. ■

RATHAUS NACH WEIHNACHTEN GESCHLOSSEN

Das Hövelhofer Rathaus, die Tourist Information und das Haus der Jugend (HoT) bleiben zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen. Das teilt die Gemeindeverwaltung mit. Ab Dienstag, 2. Januar, stehen die Mitarbeitenden wieder zur Verfügung. Die Sennebücherei schließt ab dem 21. Dezember ihre Türen und öffnet am Donnerstag, 4. Januar, wieder für die Besucherinnen und Besucher. Am Samstag, 30. Dezember, erfolgt keine Grünannahme am Bauhof, auch dies bittet die Gemeinde zu beachten. ■

DER VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF PRÄSENTIERT:

MÄRCHENHAFTE WEIHNACHT IN HÖVELHOF

Stefanie Hertel & Eberhard Hertel mit Band

Freitag, 22.12.2023 | 19.00 Uhr
Aula der Krollbachschule Hövelhof
Kartenvorverkauf: Tourist-Information Hövelhof

Schirmherr: Landrat Christoph Rüther

www.nikolausmarkt-hoevelhof.de

Mit freundlicher Unterstützung von:

CHIEMGAU CHIEMSEE

Erzählcafé
Erzählen, erinnern, gemütlich bei einer Tasse Kaffee zusammen sitzen. Diesmal lautet das Thema: „Denkt euch, ich habe das Christkind gesehen…“
Donnerstag, 7. Dezember 2023 | 15 Uhr.
Eine Anmeldung ist erwünscht. info@sennebuecherei.de, Tel. 5009-880

Aktionen und Öffnungszeiten zum Nikolausmarkt
Freitag, 8. Dezember, von 16 bis 19 Uhr
Samstag, 9. Dezember, von 15 bis 18 Uhr (Ab 16.30 Uhr bietet der Förderverein des Kindergarten St. Franziskus eine Bastelaktion für Kinder an.)
Sonntag, 10. Dezember, von 14.30 bis 18 Uhr (Ab 15 Uhr stellt Spieleprofi Thomas Henze die neuesten Gesellschaftsspiele vor.)

Berufsberatung im Erwerbsleben
Montag, 11. Dezember | ab 10 Uhr
Eine Anmeldung unter Paderborn.BeruflicheZukunft@arbeitsagentur.de ist erforderlich.

Bücherzwergentreff
Zuhören und Mitmachen für Kinder ab 3 Jahren
Freitag, 8. Dezember | 15.30 Uhr
Eine Anmeldung unter info@sennebuecherei.de oder Tel. 5009-880 ist erforderlich.

Die Leselinne kommt!
Geschichten und Abenteuer für Kinder ab 3 Jahren
Mittwoch, 13. Dezember | 15.30 Uhr
Eine Anmeldung ist erforderlich.

DIE SENNEBÜCHEREI MACHT WEIHNACHTSFERIEN
Der letzte Öffnungstag in diesem Jahr ist Mittwoch, der 20. Dezember. Am Donnerstag, 4. Januar, ist die Bücherei wieder wie gewohnt geöffnet.

ADVENTSMARKT RAHMT KONZERT EIN

Vorweihnachtlicher Festtag in Riege

Ganz im Zeichen zweier Adventsveranstaltungen steht Riege am Sonntag, 17. Dezember: Das um 15 Uhr beginnende Konzert in der Herz-Jesu-Pfarrkirche mit vor allem besinnlichen Stücken zur Adventszeit wird von einem beschaulichen Adventsmarkt auf dem Kirchenvorplatz flankiert, der bereits um 14 Uhr beginnt. Veranstalter sind der Kirchenchor der Pfarrgemeinde sowie die Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege.
Das stimmungsvolle und bereits zur festen Tradition gehörende Konzert hat zahlreiche Mitwirkende der heimischen Musikszene. Hierzu gehören neben dem Chor auch die „Herz-Jesu-Sternchen“. Weitere Mitwirkende sind die Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege unter der Leitung von Andreas Wecker und das Schützen-Tambour-Corps Hövelriege.
Schon ab 14 Uhr gibt es Leckereien auf dem Markt – Kaffee und Kuchen, heiße und kalte Getränke sowie Pommes und Würstchen. Ein Karussell soll zur Freude der Kinder beitragen.
Auch Bischof Nikolaus gibt sich die Ehre. Sein Kommen hat er gegen 18 Uhr angesagt. Der Jugendtreff bietet im Keller des Pfarrheimes wieder das Weihnachtsbasteln an.
Nach dem Konzert und bereits in der Konzertpause, darauf weisen die Veranstalter hin, bleibt der Markt zum beschaulichen Verweilen für Konzertbesucher und Gäste geöffnet. ■

SENNE-TAXI
Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten
Hövelhof
Wir wünschen allen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2024.
05257-977677 | 0170-2348793

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das ausklingende Jahr 2023 und wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Feiertage und ein gesundes erfolgreiches Jahr 2024!
Wir machen Betriebsferien vom 24. Dez. bis 06. Jan. 2024
Tache BOUTIQUE
33161 Hövelhof - Schloßstraße 21 - Tel.: 05257/2662

Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.
Mobile Physiotherapie Irene Habrich
Ich wünsche allen schöne Weihnachten und alles Gute für 2024!
Telefon: 0 52 57/9 38 82 38
Mobil: 01 71/6 12 37 38
E-Mail: praxis.irenehabrich@gmail.com

Mobile Friseurin & Make -Up Visagistin BEATA
Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280

DEUTSCHE NIEDERLASSUNG FÜR E-MOTOREN

Bürgermeister besucht Servicecenter eines chinesischen Herstellers für Antriebe und Komponenten

Seit zwei Jahren befindet sich die einzige deutsche Niederlassung von Bafang, chinesischer Hersteller von E-Antrieben und Komponenten, in Hövelhof. Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof haben Country Manager André Fuchs jetzt in seinem modernen Vertriebs- und Servicecenter besucht.

Seit 2003 entwickelt Bafang nach eigenen Angaben Komponenten und komplette Systeme für die Elektromobilität. Insbesondere mit ihren Motoren für E-Fahrräder habe sich die Firma einen Namen gemacht, heißt es in einer Mitteilung aus dem Rathaus. Weltweit beschäftige das Unternehmen etwa 1.300 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an acht Standorten. Die Hauptverwaltung sowie das Entwicklungs- und Produktionszentrum befinden sich in Fuzhou in der Nähe von Shanghai.

In Hövelhof ist die einzige deutsche Niederlassung des Konzerns. Die Beschäftigten sind hier in erster Linie für Kundenbetreuung und -beratung sowie für Serviceleistungen zuständig. Sie präsentieren ihre Produkte und bieten auch Schulungen für Fahrradhersteller und Fachhändler an. „Unsere Mittel-, Front- und Hinterradmotoren sind im Vergleich zu Konkurrenzprodukten preisreduziert bei gleicher Leistung“, hebt Country Manager André Fuchs hervor. „Zudem bieten wir Motoren an, die automatisch schalten können, und bedienen eine große Bandbreite an Anwendungen. Auch für spezielle Einsatzbereiche wie etwa E-Bikes für Menschen mit Handicap fertigen wir individuelle Lösungen.“

Die Bafang-Motoren treiben laut des Unternehmens weltweit mehrere Millionen E-Bikes an. Zusätzlich biete das Unternehmen eine breite Palette von Komponenten für E-Bikes und E-Roller an. Zum Portfolio zählten Displays, Akkus und Sensoren, Steckverbinder und Motorsteuereinheiten. Mit Hövelhof sei aus Sicht von Fuchs der ideale Standort für die deutsche Niederlassung gefunden. „Deutschland ist ein bedeutender E-Bike-Markt, daher ist uns auch die Nähe zu unseren Kunden sehr wichtig“, sagt der Branchenspezialist.

„Darüber hinaus ist Hövelhof verkehrsgünstig an der Autobahn gelegen und somit gut erreichbar.“ Auch die Platzbedingungen sind für die Anforderungen des Unternehmens ideal. Mehr als 650 Quadratmeter stehen für Büroflächen, einen Schulungsraum, Lagerflächen, eine Werkstatt sowie einen Ausstellungs- und Besprechungsraum zur Verfügung. ■

Country Manager André Fuchs (Mitte) gab Bürgermeister Michael Berens (l.) und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof einen Einblick in die Produktpalette von Bafang.

ZWÖLF STUNDEN SCHWIMMEN FÜR DEN HALLENBAD-NEUBAU

Um den Neubau des Hövelhofer Hallenbads zu unterstützen, veranstaltet der Hövelhofer Schwimmverein ein zwölfstündiges Sponsorenschwimmen. Am 2. Dezember steht das Hallenbad Delbrück von 8 bis 20 Uhr gänzlich für die Aktion zur Verfügung. Für Mitglieder des Hövelhofer Schwimmvereins ist der Eintritt an diesem Tag kostenlos. Nicht-Mitglieder zahlen einen vergünstigten Badeintritt von zwei Euro für Erwachsene und einem Euro für Kinder. Jede und jeder ist willkommen, einige Bahnen für das neue Hallenbad zu schwimmen. ■

Zuverlässige Objekt- und Gartenpflege
für Firmen- und Privatkunden
– zu jeder Jahreszeit.

Wir wünschen unseren Kunden
besinnliche Feiertage sowie
Gesundheit und Erfolg für das neue Jahr!

Objekt-Service
Bredenbals

Lippspringer Postweg 39 • 33161 Hövelhof
05257-933862 • www.osb-service.de

foto @shutterstock/veryulissa

Kindertagespflege bei Baugruppentechnik Pollmeier

Job und Familie einfach vereinbaren

Wir bei Pollmeier sind Entwickler und System-lieferant für Dreh- und Schiebetürbeschläge.
In unserem Bemühen, den Arbeitsalltag für unsere rund 90 Mitarbeiter/innen zu erleichtern, haben wir eine Kinderbetreuungseinrichtung in unseren Räumen in Hövelhof ins Leben gerufen.

Wir haben aktuell freie Betreuungsplätze die wir auch für Sie zur Verfügung stellen!

Ihre Vorteile

- Wir stimmen die Bring- und Abholzeiten auf Ihre Bedürfnisse ab.
- Wir haben pädagogische Fachkräfte vor Ort.
- Wir leben einen modernen Betreuungsstil.
- Wir legen Wert auf eine individuelle Betreuung und Förderung der Kinder.
- Wir haben unseren Betreuungsraum modern und kindgerecht ausgestattet.
- Wir betreuen momentan Kinder von 0 bis 3 Jahren, aber auch ältere Kinder fühlen sich bei uns wohl.

„Spielwiese" bei Pollmeier

Jetzt persönlich kennenlernen!

Weitere Informationen:
Tel. 05257 9773 290
oder kindertagespflege@pollmeier.net

Pollmeier

Wir verändern die Art und Weise einen Raum zu betreten.

KFD-HÖVELHOF

DEZEMBER

Sa., 02.12. | 9 Uhr | Evangelisches Gemeindehaus (Breslauer Str. 2): „Adventliches Frühstück und Vorstellung des kfd-Programms für das 1. Halbjahr 2024"
Für alle kfd-Mitglieder und Frauen, die die kfd kennen lernen möchten. | Kosten: 15,– € | Anmeldung bei Ellen Horenkamp, Tel. 0 52 57/38 31

Di., 05.12.:
„Messe der kfd-Hövelhof" | 18.30 Uhr | Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk Hövelhof | im Anschluss daran:

„Advents- und Weihnachtsliedersingen" | 19.15 Uhr | in der Mensa der Kirchschule
Für alle sangesfreudigen Damen und Herren. Es wäre schön, wenn jeder eine Kleinigkeit zum Knabbern mitbringt. | Für Glühwein/alkoholfreien Punsch wird gesorgt. | Anmeldung bis 03.12. bei Ellen Horenkamp, Tel. 0 52 57/38 31

Fr., 08. – So., 10.12.:
„Auf ein Wort mit der kfd" auf dem Nikolausmarkt in Hövelhof
kfd Hövelhof/kfd Hövelriege: Unter o. g. Motto präsentieren wir uns auf dem Nikolausmarkt mit hausgemachten weihnachtlichen Leckereien (u. a. Marmeladen, Plätzchen) und handgefertigtem Weihnachtsschmuck aus Raysin. | Mit kleinen Überraschungen für Kinder bzw. interessierte Frauen. | Gern informieren und inspirieren wir Besucherinnen und Besucher über die Arbeit der kfd auf allen Ebenen.

VORSCHAU

TERMINE JANUAR 2024

Sa., 06.01. | 15 Uhr:
„Dreikönigstreffen der kfd" | Evangelisches Gemeindehaus
Für alle kfd-Mitglieder und interessierte Frauen an diesem Nachmittag: Kleine Andacht | Besichtigung der Krippe | Gespräche bei Kaffee und Kuchen | Kosten: 10,– € | Anmeldung bis 02.01. bei Ellen Horenkamp, Tel. 0 52 57/38 31

Di., 09.01. | 9.00 –10.30 Uhr | Evangelisches Gemeindehaus
„Das merk ich mir"
Erfrischendes Training für die grauen Zellen | Teilnehmerzahl: auf 18 Personen begrenzt | Kosten: 3,– € (Mitglied), 5,– € (Nichtmitglied) | Anmeldung bis 04.01. bei Ellen Horenkamp, Tel. 0 52 57/38 31

Muvital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Im Internet unter www.muvital.de

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

BLUTSPENDETERMINE
– jeden 3. Mittwoch im Monat – **20.12.** | **16 – 20 Uhr** | **Hövelhof**
DRK-Zentrum | Bahnhofstr. 30
Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspenderpass (sofern vorhanden) mit.

SENIORENSPORT/ Fitness 60PLUS
- montags | 16.45 – 17.45 Uhr
Anleitung und Anmeldung: Angelika Wichmann-Glaser
- donnerstags | 9 – 10 Uhr
(Treffen in Riege: im Pfarrheim Riege an der Junkernallee)
Anleitung und Anmeldung: Ira Rennerich

TERMINE – *Um Anmeldung wird gebeten* –

- **Miteinander – der Kochtreff für Frauen** | 07.12. | 18 – 20 Uhr
- **Digital Netzwerken** | 14.12. | 17 – 18 Uhr

KURSE / WORKSHOPS / VERANSTALTUNGEN

- **fitdankbaby Kurse** *Anmeldung: www.fitdankbaby.de/lana_stahl*
fitdankbaby MINI | für Babys von 3-7 Mon. | montags | 8.30 Uhr
fitdankbaby MAXI | für Babys von 8-13 Mon. | montags | 9.45 Uhr

„In der Weihnachtsbäckerei…"
Plätzchen backen für neuzugezogene Kinder und Kinder aus Hövelhof
- 08.12. | 16.00 – 16.45 Uhr
Hier können neue Freundschaften wachsen. An diesem Nachmittag können Kinder gemeinsam mit ihren Eltern leckere Plätzchen backen und verzieren.

- **Beckenboden und Achtsamkeit – Der etwas andere Beckenbodenkurs** | Kurs E54 | 08.01.2024 – 11.03.2024 | 8 x donnerstags | 18 – 19 Uhr
- **Achtsamkeit für Mütter** | Kurs E55 | 08.01.2024 – 11.03.2024 | 8 x montags | 19.10 – 20.10 Uhr
- **Hatha Yoga mit Danny** | Kurs E42 | 04.01.2024 – 07.03.2024 10 x donnerstags | 16.45 – 17.45 Uhr
- **Hatha Yoga mit Danny** | Kurs E43 | 04.01.2024 – 07.03.2024 10 x donnerstags | 18 – 19 Uhr

TERMINE – *Ohne Anmeldung* –

- **„Spielen verbindet"**- Spieltreff für Eltern und Kinder dienstags 15 – 16.30 Uhr
- **Generationen Café** | donnerstags 10 – 12 Uhr
- **Sprachcafé mit Atefeh und Kübra** | donnerstags 13 – 14 Uhr
- **Spielenachmittag für Senioren** | Treffen mit Gesellschafts-, Brett- und Kartenspielen | 07.12. | 21.12. | 15 – 17 Uhr
Leitung: Krista Bröckling
- **Kaffeerunde „60 Plus"** | Interessierte Senioren treffen sich 09.12. | 15 – 17 Uhr
Leitung: Gisela Dubbi und Inge Jantz
- **Jugendrotkreuz** | Gruppenstunden | dienstags | mit Spiel, Spaß, Erster Hilfe, Ausflügen und vielem mehr
für junge Helden: Alter 6 – 9 Jahre: 16.00 – 17.15 Uhr
für junge Helden: Alter 10 – 14 Jahre: 17.30 – 19.00 Uhr
Leitung: Angelina Matuschke
- **Gemeinsames Spazierengehen in Hövelhof** mit Gisela Rese
Treffpunkt: vor dem DRK Begegnungszentrum | montags 14.30 bis 15.30 Uhr *(Bitte passende Kleidung, feste Schuhe, gute Laune mitbringen. Hier geht es nicht um Leistungssport. Die Runde wird an die Bedürfnisse der Mitlaufenden angepasst. Bei schlechtem Wetter kehrt die Runde im Begegnungszentrum ein.)*

Anmeldungen, Fragen, etc. zu unseren Angeboten nimmt unsere DRK-Ansprechpartnerin Jeanette Kulik-Grabosch **Mo. – Fr.** | **9 – 12 Uhr** unter 0 52 57/5 06 43 05 oder per E-Mail an begegnungszentrum@drk-hoevelhof.de entgegen.

MEHR INFOS UNTER: WWW.DRK-HOEVELHOF.DE SOWIE BEI FACEBOOK + INSTAGRAM

»HOT-TERMINE DEZEMBER

HoT HÖVELHOF www.hothoevelhof.de

VERSCHIEDENE ANGEBOTE

01.12.	**Kinder Überraschungsfilm**	15.00 Uhr
08.12.	**Tischtennis Turnier**	15.00 Uhr
08.12.	**Quizabend**	19.00 Uhr
11.12.	**Perlensterne**	15.00 Uhr
15.12.	**Weihnachtskarten**	15.00 Uhr

MÄDCHEN-CAFÉ (15–17 Uhr)

06.12.	**Kegelspiele**
13.12.	**Papiersterne**
20.12.	**Weihnachtshäuser**

Nähere Infos und Anmeldung direkt im HoT Hövelhof oder unter 05257/ 5009 820 (täglich außer sonntags ab 14 Uhr) oder info@hothoevelhof.de

GÜNTER HERMBUSCHE
SCHÄRFDIENST
Strickstroot 56
33161 Hövelhof-Riege
Tel. 0 52 57 / 93 33 45
Fax 0 52 57 / 93 33 46
Wir wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr! Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen.

Einzigartige Geschenkideen

Geldbörsen mit Wunsch-Laserung

Tassen mit Bildern und Sprüchen

Spielbrett mit Bildern und Text

Puzzle mit Foto (ideal als Gutschein)

Individuelle Christbaumkugeln & Holzsterne

Kissen und Stofftier mit Bild

Alles mit deinem Wunschmotiv, Bild oder Text

Nur für dich gemacht!

Viele weitere einzigartige Geschenkideen findest du in unserer Grafikwerkstatt

MK EinzigArt by Mario Kurte
Zieglerstr. 2
33161 Hövelhof

MITMACHKONZERT FÜR FAMILIEN

Sennekult und Kitas laden ein

Auf den adventlichen Nachmittag blicken voraus: Barbara Nolte (v. l., Kita Schatenstraße), Mathias Schlotmann und Manfred Koch (Sennekult), Anja Jäkel (Kita Schatenstraße) Steffi Schmitfranz und Marion Förster (Hövelino Kindermoden).

Der Kulturverein Sennekult präsentiert am Sonntag, 17. Dezember, in Kooperation mit den kommunalen Hövelhofer Kitas ein „zauberhaftes adventliches Familienmitmachkonzert“ in der Aula der Krollbachschule.

Kinder aus allen kommunalen Kitas stimmen in den Nachmittag ein. Die Kinder des „KiFazKids-Chors“ des kommunalen Familienzentrums Schatenstraße singen Weihnachtslieder und Zauberer Simselim mit seinem Weihnachtszauber „Geschichten vom Nordpol“ entführt auf eine Reise in den hohen Norden.

Die Kinder der Kita Bentlakestraße laden mit einem Bewegungstanz zum Mitmachen ein und alle Besucherinnen und Besucher sind dabei zum Mitmachen und Mitsingen eingeladen.

Einlass ist um 15 Uhr, ab 15.30 Uhr startet die Veranstaltung. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Die ehrenamtlichen Helfer des Sennekults sowie der Kitas Bentlakestraße und Schatenstraße haben Waffeln und Getränke im Angebot.

Eintrittskarten sind im Vorverkauf für drei Euro bei den Vorverkaufsstellen Ingos Naturkost, Euronics Kersting sowie Hövelino Kindermoden erhältlich. ■

DIE IRISCHE PARTY GEHT WEITER

Sennekult startet Vorverkauf für Irish Folk Festival

Das über die Grenzen der Region bekannte Irish Folk Festival in Hövelhof geht in die zwölfte Runde – und verspricht erneut eine große irische Party zu werden. In authentischer Pub-Atmosphäre mit frisch gezapftem Guinness lädt der Arbeitskreis Irish Twinning im Kulturverein Sennekult schon jetzt für Samstag, 23. März, zur Neuauflage des Klassikers ein. Verpflichtet wurden bereits jetzt mit „The Liberties“, „Trevor Sexton & Ger O´Donnell“ und „The Young Guinnessis“ drei „erstklassige Künstlergruppen“. Beginn im Schützen- und Bürgerhaus ist um 19 Uhr, Einlass ab 18 Uhr.

„The Liberties“ sind bereits Stammgäste in Hövelhof. Liebevoll betiteln sie Hövelhof als ihr Wohnzimmer. Herausragender Instrumentalist und Publikumsliebling ist der frühere Riverdance-Fiddler Brendan O´Sullivan, der einst Ray Garveys erste Band mitgründete. Die unverkennbare rauchige Stimme des Dubliner Sängers und Gitarristen Ciaran Swift sorgt für zusätzliche Gänsehautmomente. „Kerry-Man“ Barry Lynch spielt sowohl Banjo als auch die Uilleann Pipes: Der irische Dudelsack gehört neben der Harfe, die von Micky Martin gespielt wird, zu den zwei ursprünglichen irischen Instrumenten.

Als weiteres Highlight freuen sich die Verantwortlichen des Arbeitskreises darauf, erneut die beiden irischen Künstler „Trevor Sexton & Ger O´Donnell“ in Hövelhof begrüßen zu können. Die beiden Ausnahmekünstler seien besonders für ihre gute Laune und ihr umfangreiches musikalisches Repertoire bekannt. Zuletzt konnte das Folk-Duo die Besucher der Keltischen Nacht im Salvator Kolleg bereits mit Musik und Humor begeistern. Zum Irish Folk Festival werden beide nicht alleine kommen – für den passenden Groove bringen sie weitere Unterstützung von der grünen Insel mit.

The Liberties sind Stammgäste beim Festival.

Für eine weitere musikalische Note sorgt die Hövelhofer Band „The Young Guinnessis“. Die drei Hövelhofer Jungs sind begeisterte Irland-Fans, die den Besuchern zu Beginn des Festivals mit irischer Live-Musik einheizen werden.

Eintrittskarten sind im Vorverkauf für 25 Euro bei den Vorverkaufsstellen Ingos Naturkost, Euronics Kersting und der Geschäftsstelle Sennekult im Rathaus erhältlich. ■

safe T SERVICE
SICHERHEITSDIENST

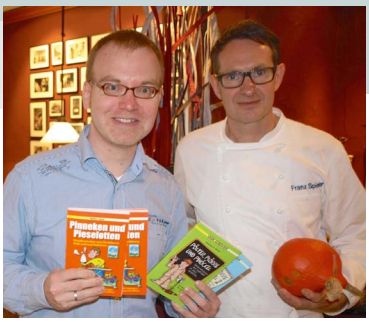
Wir schützen,
was Sie lieben.

OBJEKTSCHUTZ ✓
WERKSCHUTZ ✓
PFORTENDIENST ✓
EMPFANGSDIENST ✓
REVIERDIENST ✓
VERANSTALTUNGSSCHUTZ ✓
SCHUTZ VON SOZIALEN UNTERKÜNFTEN ✓

Du möchtest in unserem Team arbeiten?
Bewirb dich jetzt!

www.safe-t-service.de

Safe T Service e.K.
Allee 12
33161 Hövelhof
05257 50 62 166



Die Arbeitsteilung ist klar: Matthias Borner (l.) liest und Franz Spieker kocht.

LECKERER SPRACHKURS „OSTWESTFÄLISCH FÜR ANFÄNGER“

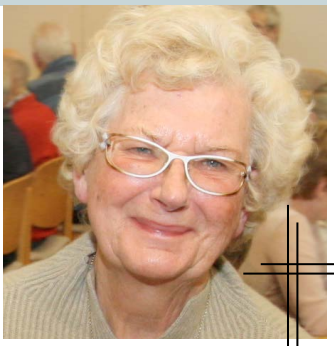
Zum nach eigenen Angaben „leckersten Sprachkurs der Region“ laden Autor Matthias Borner aus Gütersloh und Küchenchef Franz Spieker aus Riege ein. Gemeinsam servieren sie am Freitag, 23. Februar 2024, „Ostwestfälische Spezialitäten“: Borner liest aus seinen Ostwestfälisch-Wörterbüchern wie „Pölter, Plörre und Pinöckel“, während die Gäste ein Drei-Gänge-Menü der gehobenen westfälischen Küche serviert bekommen.

Der typische Bewohner der Senne gilt als wortkarg, redescheu und mundfaul. Umso wichtiger ist es, dass man ihn versteht, wenn er zur Abwechslung doch mal etwas sagt. Doch das ist gar nicht so einfach. Seltsame Begriffe sind zu hören: Pömpel, Plüdden, Pillepoppen, Bollerbuxe, Nuckelpinne, Speckdeckel... was hat es damit auf sich? Was bedeuten diese Vokabeln und vor allem – wo kommen sie „wech“?

Aufgetischt wird im Gasthaus Spieker in Riege. Inhaber Franz Spieker steht als Koch für traditionsreiche, aber modern interpretierte Rezepte der westfälischen Küche und die Verwendung heimischer Zutaten. So dürfen sich die Gäste etwa auf Tatar von der Hövelrieger Lachsforelle, geschmorte Schweinebäckchen im Pumpernickelmantel und „Arme Ritter“ freuen - auch eine vegetarische Variante wird zubereitet. Zu Beginn des abendfüllenden Programms erläutert Spieker seine Gerichte und die Philosophie dahinter. Anmeldung unter www.owl-spezialitaeten.de.

TRAUER UM GERTRAUD MÜTTER

Die beliebte Pädagogin hat im Schulleben und für die Städtepartnerschaft mit Verrières-le-Buisson viel bewegt. Sie wurde 84 Jahre alt.



Gertraud Mütter war eine leidenschaftliche Pädagogin.

Mit 84 Jahren ist die langjährige Lehrerin der Franz-Stock-Realschule und engagierte Ehrenamtlerin Gertraud Mütter gestorben.

Geboren 1939 in Landsberg an der Warthe wuchs sie in Paderborn auf und studierte nach dem Abitur in Münster und Göttingen. Nach ihrem Referendariat kam sie Mitte der 1960er Jahre nach Hövelhof, wo sie an der Realschule Französisch, Geschichte und katholische Religion lehrte. Mit Leidenschaft unterrichtete sie bis zur Pensionierung 2003 und war dank vieler Aktivitäten die wohl bekannteste Lehrerin der Sennegemeinde.

Seit 1971 engagierte sie sich zudem für die Städtepartnerschaft mit Verrières-le-Buisson. Sie war stellvertretende Vorsitzende des Partnerschaftskomitees und gab lange auch Französischkurse für Erwachsene.

Als 2015 Flüchtlinge nach Hövelhof kamen, initiierte die zweifache Mutter und Großmutter das Sprachcafé, um den Austausch mit Einheimischen zu ermöglichen. Bei der Tafel „Brot & mehr“ war es ihr großes Anliegen, sich mit Bedürftigen aus Hövelhof auszutauschen. Auch in der Kolpingsfamilie engagierte sie sich und war einige Jahre im Vorstand aktiv.

Für ihr mehr als 50-jähriges Wirken im Ehrenamt wurde Gertraud Mütter 2022 der Heimatpreis der Gemeinde Hövelhof verliehen. Im Sommer 2021 hatte sie im Kreishaus die Verdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland im Empfang genommen.

Landrat Christoph Rüther würdigte sie bei der Verleihung als begeisterte Europäerin, die ein Motor der Städtepartnerschaft war. Rüther hob die „ansteckende Begeisterung“ hervor, mit der die Ordensträgerin immer wieder Menschen motivierte. Seit Jahrzehnten kannten sie viele Menschen in der Sennegemeinde genau so: fröhlich, herzlich, zupackend.

Im Einsatz war sie auch als Lese-Oma im Kindergarten St. Johannes, beim Verein Wasser für Labgar und dem Freundeskreis des Salvator Kollegs. In der katholischen Pfarrgemeinde war Gertraud Mütter zudem im Kirchenvorstand und im Tauf-Gesprächskreis aktiv.

An ihren Einsatz für Geflüchtete mit der Gründung des Sprachcafés erinnerte auch Bürgermeister Michael Berens: „Madame Mütter war für so manche Geflüchtete in Hövelhof die erste Bezugsperson. Als alle über Willkommenskultur nur gesprochen haben, da haben Sie gehandelt.“ Berens würdigte die Pädagogin als Brückenbauerin. Mit ihrer Begeisterung für die französische Sprache und Kultur habe sie Schüler für das Nachbarland interessiert und Spaß an Begegnungen versprüht.

Die Städtepartnerschaft festigte sie durch den Schüleraustausch der Realschule mit dem Collège Jean Moulin. Sie organisierte aber auch Schüleraustausche der Kirchschule, sie übersetzte, dolmetschte und war zur Stelle, wenn Unterstützung benötigt wurde. Immer wieder setzte sie sich für regelmäßige Besuche und den Austausch über Gastfamilien ein.

Für ihr Engagement war sie vom Kreis Paderborn 2017 mit einem Ehrenteller ausgezeichnet worden, in Hövelhof hatte sie 2011 die Goldene Ehrennadel der Gemeinde in Empfang genommen. Im Tod folgte sie ihrem Ehemann, dem Historiker Bernd Mütter, der am 3. August gestorben ist. ■

Raiffeisen-Markt
Ihr Fachmarkt für Haus und Garten

Raiffeisen-Markt
HÖVELHOF
Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG, Lipplinger Str. 7, 33129 Delbrück, Tel. 05250/997690

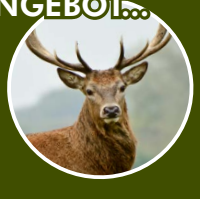
Allee 7
33161 Hövelhof

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo. - Fr. 08.00 - 18.00 Uhr
Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

Tel: 05257 / 22 18
Fax: 05257 / 93 01 62

Nikolaus-Markt am 10.12.2023 mit verkaufsoffenen Sonntag von 13 bis 18 Uhr
10 % auf alle Marktartikel
(ausgenommen Pfand- und Palettenware, nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar)

AB SOFORT WILDBRET IM ANGEBOT...
Von heimischen Jägern empfohlen!
• Rehgulasch • Wildschweinbraten
• Hirschrücken • Hirschsteaks
• Wildburger u.v.m.



Auch dieses Jahr wieder Weihnachtsbaumverkauf!

Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und ein gesundes, neues Jahr 2024!

WERNER THOR WIRD 75

Früherer Bürgermeister und Gemeindedirektor ist nach wie vor engagiert

Der ehemalige Bürgermeister und Gemeindedirektor Hövelhofs, Werner Thor, vollendet am 26. Dezember sein 75. Lebensjahr. Mit Dank blickt sein Nachfolger, Michael Berens, jetzt auf das Wirken des vielfach engagierten ehemaligen Bürgermeisters zurück.

15 Jahre lang stand Thor an der Spitze der Verwaltung – zehn Jahre als Gemeindedirektor und fünf Jahre als hauptamtlicher Bürgermeister. In seiner Amtszeit als Behördenleiter von 1989 bis 2004 sind viele Entscheidungen gefallen, die sich nach wie vor positiv auf die Entwicklung der Gemeinde auswirken, heißt es in einer Mitteilung aus dem Rathaus. Der Ausbau der Ortsdurchfahrt, die Ausweisung des Senne-Parcours, die Konzeptionierung und die Eröffnung des Emsradweges oder der Erwerb des Bahnhofs und dessen erstmalige Umgestaltung – es gibt viele Projekte, die auf Thors Wirken zurückzuführen sind.

„Werner Thor hat Hövelhof enorm nach vorne gebracht. Er war Kopf, Antreiber, Motivator und auch Motor zahlreicher Maßnahmen. Er ist dabei aber immer Mensch geblieben. Er war als Bürgermeister ansprechbar und erlebbar, hat sich unter die Menge gemischt, mitgefeiert und den Bürgerinnen und Bürgern zugehört“, sagt Bürgermeister Michael Berens über seinen Amtsvorgänger. Die Gemeinde ist in der Zeit seines Wirkens von 13.120 auf 15.900 Einwohner gewachsen und die Pro-Kopf-Verschuldung habe sich trotz großer Investitionen kaum verändert.

Eine Herzensangelegenheit war für Thor stets das Engagement für Kinder. Im Jahr 2001 hat die Gemeinde mit dem Kindergarten Klausheide eine neue Einrichtung aufgebaut. Und im Jahr darauf wurden drei Gruppen-Nebenräume an den Kindergarten Schulstraße angebaut. Insgesamt wurden während Thors Amtszeit als Verwaltungschef im Kindergartenbereich zehn neue Gruppen geschaffen, davon acht in den fünf kommunalen Einrichtungen. Oft hat der Bürgermeister a.D. die Einrichtungen auch selbst besucht und immer ein enges Verhältnis zu den Teams gepflegt.

Im Bereich der Schulen und Turnhallen hat die Gemeinde für Neu-, Erweiterungs- sowie Renovierungs- und Erhaltungsmaßnahmen in der Dienstzeit von Werner Thor insgesamt 19 Millionen Euro in alle Schulstandorte investiert. Die größten Projekte waren dabei die Neubauten der Franz-Stock-Realschule und der Mühlenschule sowie die Errichtung der Sporthallen an der Mühlenschule und an der Kirchschule.

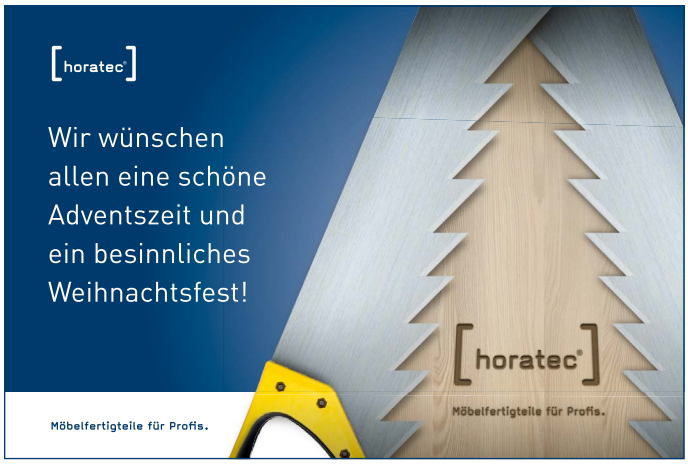
Alt-Bürgermeister Werner Thor (r.) mit seinem Nachfolger Michael Berens an der Mühlenschule.

Der heimischen Wirtschaft hat Thor durch zusätzliche Gewerbeflächen Aufschwung verliehen. In seine Amtszeit fielen die Erweiterung der Gewerbe- und Industrieflächen im Norden und an der Zieglerstraße, die Neuausweisung der Flächen in der Josef-Förster-Straße und im Schierbusch. Auch bei der Gründung des Ausbildungsnetzwerkes „Bang“ war Thor maßgeblich beteiligt.

Neben seiner Tätigkeit als CDU-Politiker und Verwaltungschef engagierte sich Thor bereits zu seiner Dienstzeit, aber auch heute noch ehrenamtlich für seinen Heimatort. Viele Jahre war er Vorsitzender beim Deutschen Roten Kreuz, Vorstandsmitglied im Förderverein der Caritas und Vorstandsmitglied der Naturschutz-Stiftung Senne. Auch in der Arbeitsgruppe Klimakommission ist Thor bis heute aktiv und wirkt beim Klimaschutz in Hövelhof mit.

Seit einigen Jahren bringt sich Thor beim mobilen Mittagstisch „Essen auf Rädern“ des Caritas-Altenzentrums ein und fährt die Mahlzeiten aus. Als Mitglied der Kolpingsfamilie hat er sich mit großem Einsatz am Tansania-Projekt „Berufsbildungszentrum“ beteiligt. Sieben Jahre lang hat er zudem als Projektleiter die Fahrradwerkstatt der Kolpingsfamilie geleitet und engagiert sich bis heute in der Flüchtlingsbetreuung. Auch als aktiver Sänger im Männergesangsverein Heimatliebe Espeln ist Thor seit einigen Jahren bekannt.

Darüber hinaus ist Thor nach wie vor begeisterter Hövelhofer Schütze in der Dorfkompanie. „Im Namen der Gemeinde möchte ich herzlich Danke sagen, aber auch meine Wertschätzung für den besonderen ehrenamtlichen Einsatz von Werner Thor zum Ausdruck bringen“, betont Berens. ■



FANS TREFFEN SCP-VERTRETER IN HÖVELHOF

Zur Zusammenkunft beim TuS-Club erscheint auch der Präsident des Fußballvereins

v.l. Dirk Sander, SCP-Fanbeauftragte Sabrina Milewski, Wolfgang Thorwesten, SCP-Präsident Thomas Sagel, Thomas Westhof und SCP-Spieler Robert Leipertz.

Viel Spaß hatten rund 100 Anhänger des Fußball-Zweitligisten SC Paderborn beim Fantreffen des TuS-Club Paderborn mit Vereinsvertretern. Beim Treffen in Hövelhof konnten sie sich mit SCP-Präsident Thomas Sagel und Stürmer Robert Leipertz austauschen. Im Mittelpunkt standen die Ziele für die laufende Saison.

In lockerer Gesprächsrunde beantworteten Sagel und Leipertz Fragen der Fans zu aktuellen Themen rund um den Verein. Dabei ging es unter anderem um die zurückliegende Saisonvorbereitung und die Zukunft des Vereins.

Sagel betonte, dass der SCP auch in Zukunft ambitioniert sei: „Wir wollen uns in der 2. Bundesliga langfristig in der oberen Tabellenhälfte etablieren“, sagt der Präsident. Leipertz ist überzeugt: „Wir haben eine gute Mannschaft und wollen den Fans viel Freude bereiten.“ Neben dem Gespräch gab es auch noch eine Autogrammstunde. Die Fans zeigten sich vom Treffen begeistert. „Es war eine tolle Gelegenheit, den Verein und handelnde Personen mal aus der Nähe kennenzulernen“, sagt ein Fan.

Zur Sprache kam an diesem Tag auch die Hövelhofer Zusammenarbeit mit dem Profiverein. Die gegenseitige Kooperation lobte neben den Vertretern des Verkehrsvereins Wolfgang Thorwesten und Thomas Westhof auch der Vorsitzende TuS-Clubs, der Hövelhofer Dirk Sander.

Der TuS-Club Paderborn ist ein Fanclub des SC Paderborn 07. Der Verein wurde 2006 gegründet und hat aktuell rund 200 Mitglieder. Er organisiert zahlreiche Fanaktivitäten, darunter Auswärtsfahrten, Fantreffen und Veranstaltungen.

NEUES VORDACH FÜR DIE FRIEDHOFSKAPELLE

Gläserne Konstruktion schützt Trauergemeinde nun vor Regen und Schnee

Die Arbeiten an der Friedhofskapelle sind abgeschlossen. Nun schützt ein neues gläsernes Vordach die Teilnehmerinnen und Teilnehmer größerer Trauerfeiern vor Regen und Schnee. „Gegenüber der Verwaltung hatten viele Bürgerinnen und Bürger den Wunsch geäußert, den Vorplatz zu überdachen. Sie bleiben bei einer Trauerfeier gerne außerhalb der Kapelle und möchten bei Regen geschützt stehen. Mit dem neuen Vordach kommen wir dieser Bitte nach“, erklärt Bürgermeister Michael Berens.

In der Friedhofskapelle selbst, die die Gemeinde im Jahr 2007 in Betrieb genommen hat, finden etwa 90 Personen Platz. „Die besondere Architektur hat über die Grenzen der Sennegemeinde hinaus große Wertschätzung erlangt“, betont Berens. „Insbesondere den separaten Ein- und Ausgang schätzen viele Trauernde sehr.“ Die Pläne für die Kapelle stammen vom Büro Architektur-Werk-Stadt (AWS) aus Paderborn.

Das Büro AWS hat auch die Planung des neuen Vordachs übernommen. „Das transparente Dach aus Glas stellt den Vorplatz weiterhin hell dar und ergänzt damit optimal die architektonische Gestaltung der Kapelle“, führt Hubert Wewer, Architekt bei AWS, aus. Mit einer Größe von fast 60 Quadratmetern biete die Konstruktion auch einer größeren Personenzahl ausreichend Platz, um von den Verstorbenen unter schützendem Dach Abschied nehmen zu können. Das Vordach hat laut Rathaus insgesamt 115.000 Euro gekostet. ■

Sind zufrieden mit dem Ergebnis (v. l.): Architekt Hubert Wewer (AWS), Mitarbeiterin im Bauamt der Gemeinde Lena Kipshagen, Friedhofsgärtner Manfred Rodehutscord und Bürgermeister Michael Berens.

DEZEMBER

SCHÜTZENTERMINE

Di, 05.12. **Adventsessen** mit den ehemaligen Mitgliedern des Bataillonsvorstandes, 19.00 Uhr im SuB Bistro

Di, 12.12. **Treffen der Kompaniechefs und -kassierer** mit der SuB-GmbH, 19.00 Uhr Volksbank Delbrück-Rietberg, Allee 13

Fr, 29.12. **Jahreshauptversammlung** der Mühlenkompanie 19.30 Uhr im SuB Schießabteilung, in Uniform

Infos zu den nächsten Terminen werden immer aktuell unter **www.schuetzen-hoevelhof.de** veröffentlicht.

GALABALL 2024

Am 3. Februar 2024 lädt die St.-Hubertus-Schützenbruderschaft zum Galaball ins Schützen- und Bürgerhaus ein. Die musikalische Unterhaltung im festlich geschmückten Saal übernimmt wieder die bekannte Tanzband „Chicago“ aus Scharmede. Eintrittskarten können im Dezember bei den Kompanien und Abteilungen erworben werden. Das Bataillon, die Kompanien und der gesamte Hofstaat freuen sich über viele Gäste.

BUDENZAUBER MIT DEM SJC

Der 30. Sennecup steht an. Seit 1994 richtet der SJC Hövelriege in der Hövelhofer Krollbachhalle die beliebte Turnierwoche für Groß und Klein und für beide Geschlechter aus. Der Sennecup beginnt am 1. Januar des neuen Kalenderjahres mit dem vereinsinternen Neujahrsturnier, das laut SJC höchstwahrscheinlich den deutschlandweit ersten Turniersieger 2024 ausspielen wird. Anschließend gibt es jeden Tag zwei Turniere der verschiedenen Jugendteams bis zum großen Sennecup der Frauen am Samstag, 6. Januar, und der Herren am 7. Januar.

BERATUNG ZU VOLLMACHTEN UND VERFÜGUNGEN

Jeden Dienstag bietet Sylke Menne, Geschäftsführerin des Betreuungsvereins der Diakonie im Kirchenkreis Paderborn, eine kostenlose Beratung zu Vorsorgevollmachten, Betreuungs- und Patientenverfügungen in Hövelhof an. Sie findet statt in der Zeit von 16 bis 19 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Johannes-Kirchengemeinde, Breslauer Straße 2. Entsprechende Vordrucke von den Betreuungsstellen Stadt und Kreis liegen vor und können direkt vor Ort ausgefüllt werden. Für die Planung ist eine Terminvereinbarung unter Tel. 0 52 51 - 50 02 - 37 oder per E-Mail an menne@btv-diakonie-pb.de erforderlich.

Seit 25 Jahren in Hövelhof
Gartengestaltung - Pflasterarbeiten
Thomas Böer
www.gartenbau-boeer.de
33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de

FLEISCHEREI

H. Sa

Bokelfenner Straße 8, Sch
Tel. 05207/3769 • post@p
www.party-ser

Frisches Festtagsgeflügel bitte vorbestellen:

- Kikok-Hähnchen, -brust, -brustfilet, -keule
- Flugenten, -keulen und -brüste
- Gänse, -keulen, -brust
- Puten, Putenkeulen, Putenbrust

Raclette- und Fonduefleisch:

- Kalb, Rind, Schwein oder Huhn
- Kikok-Hähnchen in Scheiben oder Würfel
- dazu verschiedene Dips und Soßen

Unsere Festtagsbraten – nur aus ausgesuchten Teilstücken:

- Kalbsbraten, -steaks
- Rinderbraten, Sauerbraten
- Rindersteaks
- Lammkeule, -rücken, -filet
- Stallkaninchen

Bestellen Sie bitte bis Mittwoch, 13. Dezember vor, damit wir Ihnen alles besorgen können.

Wild aus der Senne:

- Wildschwein
- Hirsch und Reh

Zum Selberbacken in der Aluschale:

- Schweinefilet

im Kartoffelauflauf mit Broccoli und Champignons in cremiger Soße.

Weihnachtsgrillen 2023

Wir bereiten gerne in der Weihnachtszeit Grillfleisch frisch zu, z.B.:

- Whiskey-Steak vom Schweinenacken
- Kikok-Hähnchenbrust mit Chakalaka Marinade
- Rumpsteaks mit Sanders Steakpfeffer

Pünktlich ab dem 1. Advendtswochenende gibt es wieder

Frische Schlesische Weißwurst

nach überlieferter Rezeptur

GESCHENKIDEEN

Unsere beliebten Präsente, id
oder für Geschäftspa
Gefüllt mit feinsten Spezialitäte

Kleiner Präs
schon ab 2

Großer Päsentkorbe
schon ab 58,90 €

Angebote unter www.party-service-sander.de

Speisepläne unter www.party-ser

PARTYSERVICE

ander

loß Holte-Stukenbrock
party-service-sander.de
vice-sander.de

SCHON AB 22,90 €

leal für Familie und Freunde
artner und Kunden.
en aus der Fleischerei Sander.

entkorb
2,90 €

Edle Sander-Spezialitäten im verschließbaren Karton schon ab 36,90 €

FÜNF-STERNE FLEISCHER

vice-sander.de

Angebote: Mo, 4.12.–Sa, 16.12.2023

Rinderroulade	1 kg	18,90
Lachsbraten ,verschieden gefüllt auch im Bratschlauch	1 kg	9,90
Schweineschnitzel aus der Oberschale	1 kg	10,90
Rindergehacktes	1 kg	9,90
Sportsalami	100 g	1,79
Leberwurst , mit Kalbfleisch im Golddarm	100 g	1,49
Frischkäse, Paprika Peppadew 50% Fett i. Tr.	100 g	1,99
Benjamin Gouda 45% Fett i. Tr.	100 g	1,29

Unser Service:
Wir stellen Ihnen Präsente nach Ihren Vorstellungen zusammen.

Begehrte regionale Spezialitäten im Glas sind:

- Rinderroulade
- Wildgulasch
- Hausmacher Wurstgläser

Angebote: Mo, 18.12.– Sa , 30.12.23

Hirschbraten, schier	1 kg	28,90
Lachsbraten aus dem Schweinerücken	1 kg	9,90
Rinderbraten aus der Keule	1 kg	15,90
Kikok Hähnchen-brustfilet	100 g	1,29
Gekochter Schinken immer ein Genuss	100 g	1.69
Reinert Sommerwurst würzig und delikat	100 g	2,19
Wiener Würstchen zart und knackig	Stück	1,20
Castello 72 % Fett i. Tr.	100 g	1,99
Leerdammer 45% Fett i. Tr.	100 g	1,59

Unser Weihnachtsgeschenk:
12 Einkaufsgutscheine
für 2024
mit 10 % Einkaufsvorteil*

* pro Monat ein Gutschein gültig ab einem Einkauf von 20 Euro.

Die Gutscheine geben wir zu Ihrem Weihnachts-einkauf aus.

FÜNF-STERNE FLEISCHER

Partyserviceprospekt unter www.party-service-sander.de

Haus Bredemeier
Gepflegt wohnen.

Caritas Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900
www.caritas-hoevelhof.de
info@caritas-hoevelhof.de

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch
Tel. 98 93-135
heimleitung@
caritas-hoevelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510
LeitungSD@
caritas-hoevelhof.de

Tagespflege

Carmen Stein
Tel. 98 93-153
LeitungTagespflege@
caritas-hoevelhof.de

Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Guido Dlugai
Tel. 98 93-504
93 83-94 13
Fax 93 83-94 20
Mobil 0171/5 06 43 82
sls@caritas-hoevelhof.de

Pflegestützpunkt Paderborner Str. 35 b

Mo., Mi., Fr.: 8 – 12.30 Uhr
Do.: 13.30 – 17 Uhr
Tel. 9 37 50 53

Hospizgruppe

Anita Wieschollek
Tel. 0160/92 24 05 18
Hospiz@caritas-hoevelhof.de
Treffen dienstags von 16 – 18 Uhr Hospizsprechstunde an der Paderborner Str. 35b. Das nächste Treffen der Hospizgruppe findet am Dienstag, den 6.12.2023 um 19 Uhr ebenfalls im Pflegestützpunkt statt.

Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte Verwendungszweck angeben:
VB Delbrück-Rietberg eG, IBAN: DE60 4786 2447 7814 6026 00
BIC: GENODEM1RNE

ABSCHIEDNEHMEN ALS RITUAL IM JAHRESKREIS

Es ist ein festes Ritual, sich gemeinsam mit Angehörigen und Freunden von den verstorbenen Bewohnerinnen und Bewohnern des vergangenen Jahres zu verabschieden. Auch in diesem Jahr wurde in einer kleinen Andacht, gestaltet von Anita Matyssek, Ehrenamtlichen des Hospizdiensts und Anna Dusch, der Verstorbenen gedacht und für jede und jeden von ihnen eine Kerze angezündet. Aber nicht nur das spirituelle Gedenken war dabei wichtig, sondern auch die Geselligkeit und die gemeinsame Erinnerung an gute Zeiten. Der Termin ist für Angehörige, Mitbewohnerinnen, MItbewohner sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eine schöne Möglichkeit, sich mit etwas Abstand zum Verlust des geliebten Menschen wiederzutreffen. Bei einem kleinen Imbiss saßen die Gäste später bei guten Gesprächen in unbeschwerter Stimmung zusammen. ■

Jedes Jahr im November wird in der Kapelle des Altenzentrum der verstorbenen Bewohnerinnen und Bewohner des vergangenen Jahres gedacht.

LIEBE KOLLEGINNEN UND KOLLEGEN

Ohne Sie läuft hier gar nichts!

Sie sind unsagbar wichtig für das Unternehmen, die Gemeinde Hövelhof und unsere Gesellschaft. Sie sind der Antrieb und der Motor.

Danke – für jede Geste und jedes gute Wort, jede geschenkte Extra-Minute, für die professionelle und großartige Arbeit, die echte und authentische Wertschätzung den Pflegebedürftigen gegenüber und auch untereinander.

Es ist jedes Jahr wieder eine Freude, das zu sagen, weil es jedes Jahr wieder stimmt: Danke.

Der Vorstand des Caritas-Altenzentrums Hövelhof e.V.

www.tölke-stukenbrock.de
TÖLKE Orthopädie - Schuhtechnik GmbH
... weil Deine Füße wertvoll sind!
bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

VERANSTALTUNG DER AMBULANTEN BETREUUNG AM 12. DEZEMBER

DEZ 12

Im Dezember bleibt die Ausflugsgruppe in Hövelhof und verbringt einen gemütlichen adventlichen Nachmittag im Heimathaus. Nach einem Rundgang gibt es dort Kaffee und Kuchen bei weihnachtlicher Musik. Treffpunkt ist am 12. Dezember um 14 Uhr am Heimathaus. Anmeldung und Fragen bei Andrea Friede, Tel. 9 36 01 82, und Guido Dlugai, Tel. 98 93-504.

KOSTENFREIE BERATUNGEN

Sprechstunden im Pflegestützpunkt an der Paderborner Str. 35b:

OFFENE SPRECHSTUNDE

„Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“ jeden Montag von 16.30 – 19 Uhr (Paderborner Str. 35 b)

DEMENZSPRECHSTUNDE

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese, Tel. 98 93-510 oder LeitungSD@caritas-hoevelhof.de

SCHLAGANFALL-SELBSTHILFEGRUPPE

Im Dezember findet kein Treffen der Schlaganfallselbsthilfe statt. Die Selbsthilfegruppe wünscht allen frohe Weihnachten.

EINSTUFUNGS-MANAGEMENT

Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Infos bei Guido Dlugai, Tel. 98 93-504.

ESSEN IM CARITAS ALTENZENTRUM

Für externe Gäste: **Frühstück:** Tischbuffet auf Anfrage (Erw. 9,50 €, Kinder 4,75 €) **Mittagstisch:** 12 – 13 Uhr; Mittagessen (incl. Suppe, Salat, Nachtisch und Mineralwasser) 8,40 €. | Essensmarken können am Empfang erworben werden (8.30 – 12.30 Uhr / 14 – 17 Uhr). Gruppen werden um Anmeldung gebeten.

UPDATE FÜR EIN GESCHICHTLICHES STANDARDWERK

24-seitiger Einleger aktualisiert Johannes Buschmeiers Buch über Straßen und Wege in Hövelhof

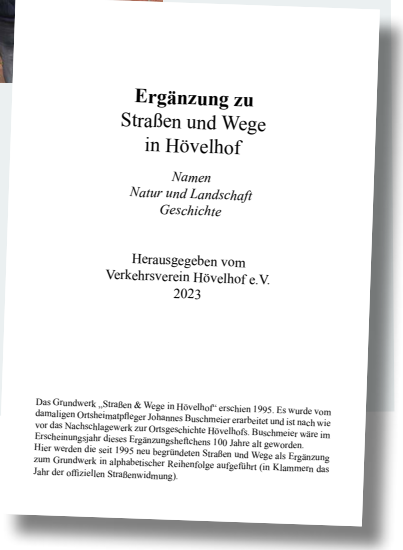
Bereits seit vielen Jahren ist das Buch „Straßen und Wege in Hövelhof“ des 2009 gestorbenen Ortsheimatpflegers Johannes Buschmeier das Standardwerk zur Geschichte der Sennegemeinde. Anders als viele andere geschichtliche Darstellungen hat der Autor seinerzeit die Geschichte der Gemeinde anhand von Namen, Natur und Landschaft nachgezeichnet.

Wer im reich bebilderten Buch blättert, findet nicht nur Informationen zur Geschichte seiner Straße, sondern stößt auch auf die Bedeutung von Bezeichnungen wie Rehwinkel, Schnepfenflucht oder Zührer Weg. Aufgelistet sind im 1995 erschienenen Werk 301 Straßen, von der Agathastraße bis zur Straße Zur Post. Herausgeber des Buches ist der Verkehrsverein Hövelhof.

Jetzt hat der Verkehrsverein das Werk mit Hilfe von Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff aktualisiert und auf den neuesten Stand gebracht. „Ein passender Zeitpunkt, da Johannes Buschmeier in diesem Jahr 100 Jahre alt geworden wäre“, weiß Carsten Tegethoff. 26 Straßen umfasst die jetzige Ergänzung, so dass nun Informationen und Daten zu 327 Straßen und Wegen vorliegen. „Diese spiegeln auch die gute wirtschaftliche Entwicklung der Sennegemeinde wieder“, so Wirtschaftsförderer Thomas Westhof in seiner Funktion als Projektleiter und Vorstandsmitglied.

Die illustrierten Beschreibungen der 26 neuen Straßen finden auf einem 24-seitigen hochwertigen Einleger Platz, der in der Tourist-Information erhältlich ist und das Buch zu einem aktuellen Nachschlagewerk macht. Enthalten sind darin Informationen zu den neu benannten Straßen in der Sennegemeinde. Dazu gehören die Straßen Am Buchweizenfeld, Auf der Rieke, die „Blumenstraßen“ aus dem Baugebiet am Grünen Weg sowie zahlreiche Straßen aus dem Gewerbe- und Industriegebiet. Dort sind viele Straßen nach früheren Hövelhofer Bürgermeistern wie Heinz Sallads, Josef Förster und Johannes Liemke benannt. Auch die Namen neuerer Straßen wie Phillippers Feld aus dem Jahr 2016 oder der Henkenplatz aus dem Jahr 2015 werden erläutert.

Der Verkehrsverein nimmt die Ergänzung nun zum Anlass, auf das für Hövelhofs Geschichte wichtige Werk aufmerksam zu machen und bietet das Buch ab sofort zum Sonderpreis von 10 Euro (regulär 15,20 Euro) in den Hövelhof-Shops in der Tourist-Information und bei Voss sowie in der neuen Buchhandlung Kuhfuß an.


Ergänzung zu
Straßen und Wege
in Hövelhof

Namen
Natur und Landschaft
Geschichte

Herausgegeben vom
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
2023

Das Grundwerk „Straßen & Wege in Hövelhof“ erschien 1995. Es wurde vom damaligen Ortsheimatpfleger Johannes Buschmeier erarbeitet und ist nach wie vor das Nachschlagewerk zur Ortsgeschichte Hövelhofs. Buschmeier wäre im Erscheinungsjahr dieses Ergänzungsheftchens 100 Jahre alt geworden. Hier werden die seit 1995 neu begründeten Straßen und Wege als Ergänzung zum Grundwerk in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt (in Klammern das Jahr der offiziellen Straßenwidmung).

Angelika Schäfer (v. l.), Carsten Tegethoff und Thomas Westhof stellen die Aktualisierug des Buches von Johannes Buschmeier vor. Sie ist ab sofort erhältlich.

Die Ergänzungslieferung des Updates ist im Preis bereits enthalten. „Mit diesem attraktiven Preis möchten wir die Hövelhofer animieren, sich mit der Ortsgeschichte Hövelhofs zu beschäftigen. Sicherlich ist auch die Herkunft des eigenen Straßennamens spannend,“ ist sich Angelika Schäfer, Geschäftsführerin des Verkehrsvereins, sicher, dass das Buch großes Interesse finden wird.

Alle Interessierten, die das Werk bereits in ihrer Bibliothek haben, können sich ein Exemplar der Ergänzungslieferung in gedruckter Form kostenlos in der Tourist-Information abholen. Sie steht auch zum Download auf der Gemeindehomepage www.hoevelhof.de unter der Rubrik Hövelhof/Gemeindeportrait bereit. Hier sind übrigens alle Straßennamen einzeln mit den Erklärungen aus dem Buch ebenfalls aufgelistet, allerdings ohne Bebilderung. ■

DIE REALSCHULE STELLT SICH VOR

Für alle interessierten Eltern und Grundschulkinder plant die Franz-Stock-Realschule eine Vorstellung an zwei Tagen. Am Dienstag, 5. Dezember, um 18 Uhr gibt es einen Informationsabend für die Eltern in der Aula der Krollbachschule. Am Freitag, 8. Dezember, folgt ab 16 Uhr der Tag der offenen Tür in den Räumlichkeiten der Schule. Interessierte Kinder und Eltern sind dazu eingeladen.

Die Veranstaltung am 8. Dezember beginnt um 16 Uhr mit einer kurzen offiziellen Begrüßung und anschließend werden in kleinen Gruppen Führungen durch die Schule angeboten, wie es in einer Mitteilung heißt.

Auch die Fachschaften stellen sich vor und in den Fach- und Klassenräumen werden Ausschnitte aus Schulleben und Schulalltag der Realschule sowie weitere Angebote präsentiert. Schulleitung und Lehrkräfte der Realschule stehen allen Interessierten für Gespräche zur Verfügung. Die Eltern und Kinder können sich Zeit nehmen für ein Gespräch bei Kaffee und Kuchen und sich vom breiten Angebot der Schule überzeugen. ■

CHOR A LA CARTE LÄDT ZUM ADVENTSKONZERT

Am Sonntag, 3. Dezember, um 15, 16 und 17 Uhr finden jeweils etwa halbstündige kostenlose Konzerte des Chores à la carte statt statt. Es ist fast schon eine Tradition geworden, das Adventskonzert in der Hövelsenner Kapelle, Sennestraße 240, zu geben. Unter der Leitung von Volker Kukulenz präsentiert der Chor nach eigenen Angaben Überraschendes zum Zuhören und Bekanntes zum Mitsingen im friedlichen, idyllischen Ambiente der kleinen Kappelle. Draußen werden wärmende Getränke angeboten. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. ■

GETRÄNKEVERTRIEB | PARTYSERVICE
BRAUTMEIER
Obstkelterei seit 1934
REGIONALE KÖSTLICHKEITEN
ZUM VERSCHENKEN UND GENIESSEN!
INDIVIDUELLE PRÄSENTKÖRBE
EINFACH TELEFONISCH VORBESTELLEN
UNSERE HAUSEIGENE GLÜHWEINE
NEU IN DIESEM JAHR: HÜTTENPUNSCH
Eine genussreiche Adventszeit & frohe Weihnachten wünschen Familie Brautmeier & Team!
Wittendorfer Str. 28 | Delb.-Ostenland | Tel. 05250 53494
www.brautmeier-apfelsaft.de

J. SANDER
BAUUNTERNEHMEN GmbH
HOCH- UND TIEFBAU
Wir wünschen Ihnen ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!
Familie Sander und Mitarbeiter
Hasendorfweg 54
33161Hövehof
Tel.: 05257/2447
E-Mail:sander-bau@web.de

Absenkanlagen
RAMSEL
Klaus Ramsel
Inhaber
01 72 / 52 76 24 9
ramsel@absenkung.de
Mergelweg 198
33161 Hövelhof
Tel.: 0 52 57 / 93 46 21
Fax: 0 52 57 / 93 51 86
www.absenkung.de
Wir wünschen allen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Curamos GmbH
Ambulante Pflege
Ganzheitliche Pflege für ein Leben in Würde und Komfort
05257/9771132
Am Holtebach 2, 33161 Hövelhof
info@pflegedienstcuramos.de
www.pflegedienst-curamos.de

TAG DER OFFENEN TÜR AN DER KROLLBACHSCHULE

Einblicke ins Bildungsangebot im weihnachtlichen Rahmen

Die Krollbachschule lädt interessierte Eltern, Kinder und Jugendliche dazu ein, den Tag der offenen Tür zu besuchen. Dieser findet am Freitag, 8. Dezember, von 16 bis 19 Uhr in den Räumlichkeiten der Schule in der Sennestraße 34 statt.

Im Zuge dieser Veranstaltung bietet sich laut Mitteilung die Gelegenheit, die Schule näher kennenzulernen. Durch Führungen erhalten die Besucher Einblicke in die Struktur und Räumlichkeiten der Einrichtung. Darüber hinaus stehen Mitmachangebote bereit, die die pädagogischen Ansätze und das schulische Umfeld verdeutlichen sollen.

Im Rahmen eines Weihnachtsmarktes können Gäste kleine Leckereien genießen. Dieser Anlass dient zudem dazu, einen Überblick über das spezielle Förderangebot der Schule zu geben, welches auf individuelle Betreuung in kleinen Lerngruppen setzt.

Die Krollbachschule ist die Hauptschule der Gemeinde Hövelhof und vergibt sämtliche Abschlüsse der Sekundarstufe I.

Joh. Relard
Garten- & Landschaftsbaumeister
Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.
• Naturstein- u. Pflasterarbeiten
• Zaunbau - Gehölzschnitt
• Teichbau u. Wasserspiele
• Pflanz- u. Pflegearbeiten
• Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.
Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftsfreunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2024!
Ihr Experte für Graten & Landschaft
Tel. 05257 / 940 182
www.relard.de
Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

AUTOTECHNIK
KFZ-Meisterbetrieb
Andre HERBIG
... wünscht Ihnen ein Frohes Fest
... und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Zieglerstraße 6a · 33161 Hövelhof
0 52 57 / 93 00 60
www.AUTOTECHNIK-HERBIG.de

Clasberg-Trailer.de
Verkauf · Vermietung · Reparatur
Ihre Anhängerexperten aus Bielefeld-Sennestadt
Senner Hellweg 187 33689 Bielefeld
Büro: 05205 998 70 65 - Mobil: 0171 624 15 77

Der Buchladen
Bücher & Geschenke
Inh. Simone Kuhfuß
Zur Post 9 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/9777404
Fax: 05257/9777409
eMail: derbuchladen-hoevelhof@t-online.de
www. buchladen-altenbeken.de
Wir sind für Sie da:
Montag – Freitag:
9 – 13 Uhr + 14.30 – 18 Uhr
Samstag: 9 – 13 Uhr
Mittwochnachmittag:
geschlossen

Udo Förster
HOLZBAU
HÄUSER • DÄCHER • FASSADEN
Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2024!
Wir bedanken uns bei unseren Kunden für die angenehme Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.
Zieglerstraße 5
33161 Hövelhof
05257 930093
www.foerster-holzbau.de

SALON
Roswitha's Frisuren
27 Jahre
Hövelmarkt 10 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 - 61 06
Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein zufriedenes neues Jahr!

Schornsteinbau
B. Reschke GmbH
Kapellenweg 52 - 33415 Verl
www.kaminbau-reschke.de - 05246/6328 - 0160/98087613 (auch per WhatsApp erreichbar)
Unsere Leistungen finden Sie auf unserer Webseite

Weihnachtsbaum-verkauf
mit Andreas Fockel
Jetzt nicht mehr „Am Lakeweg 2“ , sondern ab sofort täglich bei Ihrer Gärtnerei Neiske.
Weiterhin mit kostenlosem Lieferservice, in Top-Qualität, aus der Region - somit besonders nachhaltig, zu fairen Preisen und jetzt mit noch mehr Auswahl.
Neiske
DEINE GÄRTNEREI
Gärtnerei Neiske · Müllerweg 14
33129 Delbrück-Ostenland
Tel.: 05250/705 39-0 · www.neiske.com
Montag - Freitag
8.30 - 18.30 Uhr
Samstag
8.30 - 16.00 Uhr

SIMON
Auto - Fahrdienste
TAXI
Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)
Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00
Wir wünschen allen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2024!

Anja Knaup
Allee 37 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257.9388870
www.kleinewaescherei.de
Die kleine Wäscherei
Wir wünschen allen Kunden eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute für 2024!
Mo–Fr: 9–13 Uhr & 15–18 Uhr · Mittwochnachmittags geschlossen

Bauzentrum Westerhorstmann
VIELEN DANK FÜR IHRE TREUE!
Wir sind Ihr Ansprechparter für Bauprojekte groß und klein.
Bauzentrum Westerhorstmann | Delbrück | Hövelhof | www.westerhorstmann.de

GRÖPPER
IT-SYSTEMTECHNIK GMBH
Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage und ein erfolgreiches neues Jahr 2024.
Ransomware per Weihnachtspost? Der elektronische Festtagsgruß hat sich durchgesetzt.
In unserer ITQ-Basisprüfung fokussieren wir uns auf die IT-Sicherheit und decken Schwachstellen in Ihrem Unternehmen auf. Schützen Sie Ihren Betrieb jetzt für eine sorgenfreie Weihnachtszeit!
Gerne beraten wir Sie:
05257 - 93890
vertrieb@groepper-it.de

KINDERREISEPASS WIRD ABGESCHAFFT

Gemeindeverwaltung erklärt, was es zu beachten gibt

Aufgrund einer Gesetzesänderung der Bundesregierung wird der Kinderreisepass zum Ende des Jahres abgeschafft. Die Gemeinde informiert ihre Bürgerinnen und Bürger, welche Änderungen sich daraus ergeben.

Ab Januar 2024 können demnach keine Kinderreisepasse mehr beantragt werden. Stattdessen benötigen Kinder für Reisen außerhalb der Europäischen Union (EU) einen normalen Reisepass mit einem Chip. Bei Reisen innerhalb der EU genügt ein Personalausweis. Im Gegensatz zu den Kinderreisepässen sind die elektronischen Reisepässe weltweit gültig. Sie sind mit 37,50 Euro teurer als der Kinderreisepass (13 Euro), haben jedoch mit sechs Jahren auch eine deutlich längere Gültigkeit. Sofern das Lichtbild im Ausweisdokument allerdings stark vom Gesicht des Kindes abweicht und eine Identifizierung nicht möglich ist, erlischt die Gültigkeit. Insbesondere bei Säuglingen und Kleinstkindern kann eine Neuausstellung des Ausweisdokumentes daher schon vor Ablauf des Gültigkeitsdatums erforderlich werden. Ab einem Alter von 24 Jahren kostet der Reisepass 60 Euro und ist zehn Jahre gültig.

Die alten Kinderreisepässe behalten bis zu ihrem Fristablauf ihre Gültigkeit. Der neue elektronische Reisepass kann bereits jetzt beantragt werden. Bei der Beantragung muss das Kind persönlich anwesend sein und ein biometrisches Passfoto mitbringen. Weiterhin wird eine Einverständniserklärung der Sorgeberechtigten benötigt, die auf der Homepage der Gemeinde unter www.hoevelhof.de zum Download zur Verfügung steht. Bei erstmaliger Antragstellung ist zudem die Geburtsurkunde (Original oder beglaubigte Kopie) erforderlich, andernfalls genügt das alte Ausweisdokument.

Da die Ausstellung über die Bundesdruckerei abgewickelt wird, bittet die Gemeinde bei der Beantragung die Bearbeitungszeit von etwa sechs Wochen zu berücksichtigen. Eine Terminvereinbarung im Bürgeramt der Gemeinde ist digital auf der Homepage der Gemeinde sowie telefonisch unter Tel. 5 00 90 möglich. ■

christian pollmeier
Ideen nach Maß!

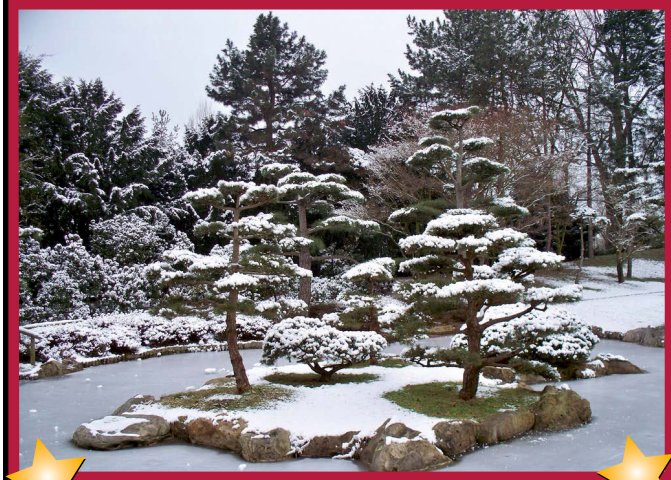
Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof
Fon: 05257.933516
Mobil: 0171.5821244

- individuelle **Carports & Überdachungen**
- hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
  Trennwände, abgehängte Decken, ...
- **Beratung, Planung & Ausführung**

www.dacarpo.de

Heinke Gärten
planen und gestalten

Wir planen und gestalten
Ihren Garten(t)raum!



Wir wünschen all' unseren Kunden
und Freunden ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Bleiben Sie gesund.

Ihre Experten für Garten & Landschaftsbau
Bentlakestraße 119 · 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 93 27 61 · Mobil 0 17 0 / 3 57 96 28 · www.gartenbau-heinke.de

Löhr Bedachungen GmbH
Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof
info@loehr-bedachungen.de

Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07
www.loehr-bedachungen.de

GRIECHISCHES SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT
DELPHI

Wir wünschen allen ein besinnliches
Weihnachtsfest und alles Gute
für das neue Jahr!

Zu den Festtagen haben wir für Sie am 24. Dez. ab 17 Uhr,
am 25. und 26. Dez. ab 11.30 Uhr und am 31. Dez. ab 17 Uhr
geöffnet! Am 1. Jan. 2024 ist Ruhetag!

Di – Fr 17– 22 Uhr; Sa 17 – 22.30 Uhr
So 12 –14 Uhr und 17 – 22. 30 Uhr
Montags Ruhetag (außer an Feiertagen)

Bielefelder Str. 40 | 33161 Hövelhof | Tel. 05257 9770515

EIN Stein
RESTAURANT & BISTRO
...ein fach genial

Wir wünschen allen ein besinnliches
Weihnachtsfest und alles Gute
für das neue Jahr!

Zu den Festtagen haben wir am 24. Dez. ab 22 Uhr und
am 26. Dez. ab 16 Uhr für Sie geöffnet!
Am 25. Dez. und vom 31. Dez. bis 02. Jan. 2024 geschlossen!

Hövelmarkt 7
33161 Hövelhof
Tel. 05257 1585

Mi – Do 17– 23 Uhr
Fr – Sa 17 – 00.00 Uhr
So 16 –22 Uhr
Montag und Dienstag Ruhetag

IN KLAUSHEIDE SPIELEN JETZT KLEINE SCHACHEXPERTEN

Der Verein Schach für Kids übergibt Zertifizierung an Kita

Stolz zeigten die Kinder Bürgermeister Michael Berens, wie gut sie das Schachspiel beherrschen.

Bauer, Turm, Pferd, Läufer, Dame und König – in der Kindertagesstätte Klausheide ziehen die angehenden Schulkinder fachkundig die 32 Schachfiguren über das Spielfeld. Die Kita hat erfolgreich am Programm „Schach für Kids“ teilgenommen und erhielt nun die Zertifizierungs-Urkunde und eine Plakette. Bundesweit hat der gleichnamige Verein bislang nur elf Einrichtungen zertifiziert.

„Schach ist ideal geeignet, um die kindliche Entwicklung spielerisch zu fördern. Das Spielen stärkt das Selbstbewusstsein der Kinder. Es fördert ihr Sozialverhalten und das logische Denken, aber auch ihre Fantasie und Willenskraft“, sagt Vereinsvorsitzender Ralf Schreiber. In Seminaren hat der Initiator des Programms zwei pädagogischen Fachkräften der Kita die „Schach für Kids“-Lehrmethode vermittelt. Das Erlernte haben sie an ihre Kollegen weitergegeben, sodass nun sechs Erzieherinnen und Erzieher mit den Kindern das komplexe Spiel spielerisch erarbeiten können.

Insgesamt 18 Kinder im Alter von vier bis fünf Jahren haben an dem Projekt teilgenommen. Um die Zertifizierungskriterien zu erfüllen, musste die Einrichtung mindestens ein halbes Jahr lang aktiv Schach spielen. Auch die Eltern hat die Kita bei dem Projekt einbezogen. So haben die Mitarbeitenden etwa bei einem Eltern-Nachmittag über den Ablauf informiert und das Schachspiel gemeinsam mit den Kindern ausprobiert. Im Namen der Gemeindeverwaltung gratulierte Bürgermeister Michael Berens bei der Übergabe der Zertifikate zur erfolgreichen Teilnahme am Programm: „Mit dem Projekt Schach für Kids fördert die Kita Klausheide die geistige und soziale Entwicklung der Kinder, ohne dass der Spaß zu kurz kommt. Für die hervorragende Arbeit, die das Team leistet, bedanke ich mich herzlich im Namen der ganzen Gemeinde.“

Auch Klaus Grotebrune, Geschäftsführer des Hövelhofer Unternehmens DBL Kotzenberg, freute sich mit dem Kita-Team und den Kindergarten-Kindern über das Siegel. Er hatte die Patenschaft für das Projekt übernommen und die notwendigen Materialien finanziert. ■

grosser
Malermeister-Betrieb seit 1958

GESTALTEN • RENOVIEREN • SANIEREN

Grosser GmbH & Co. KG
05257-934995 • Hövelhof
info@malermeister-grosser.de

AUTO DIENST PROTTE
WERKSTATT & HANDEL
Fon: 05250/ 98780
www.autohaus-protte.de
Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest.

Auch im neuen Jahr allen eine gute und sichere Fahrt.

Ihr Partner in Sachen Elektrotechnik
ELEKTRO FORTMEIER

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

Eine schöne besinnliche Advents- & Weihnachtszeit

Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!
Anja Grabenströer-Tobisch
Ärztl. geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin

Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340
Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung

Zum 31.12.23 beende ich meine Tätigkeit als niedergelassener Frauenarzt in Hövelhof.
Zum 1.1.24 übernimmt meine Nachfolgerin Frau Dr. Eva-Maria Richter meine Stelle.

Ich möchte mich bei allen Patientinnen für ihr jahrelanges Vertrauen und ihre Treue ganz herzlich bedanken und Sie bitten, dieses Vertrauen auch meiner Nachfolgerin entgegen zu bringen.

Ein ganz großer Dank geht an unser tolles Praxisteam und meine Kollegin Frau Dr. Annette Rodenkirchen! Es war für mich all die Jahre eine große Freude, mit ihnen zusammen zu arbeiten.

Dr. med. Peter Engeling

Liebe Patientinnen,

wir freuen uns, ab dem 1.1.24 die gynäkologische Gemeinschaftspraxis in Hövelhof weiterzuführen.

Als angestellte Ärzte werden uns zukünftig Frau Julia König und Herr Dr. med. Peter Engeling unterstützen.

Dr. med. Annette Rodenkirchen und Dr. med. Eva-Maria Richter

Gynäkologische Gemeinschaftspraxis
Dr. Annette Rodenkirchen u. Dr. Eva-Maria Richter
Schloßstr. 1 · 33161 Hövelhof
Tel. 05257/6725

Neue Öffnungszeiten ab 1.1.24:
Mo/Di/Do 8.30 – 18.00 Uhr
Mi/Fr 8.30 – 13.00 Uhr

WANDERABTEILUNG
IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF

Diese Wanderung punktet!

MITTWOCH, 13. + 27. DEZEMBER | 14 UHR
Kurzwanderung ohne Anmeldung
Treffpunkt für die Kurzwanderungen: Wandertafel Von-der-Recke-Straße, Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften), Länge: 5 – 7 km, Ziele werden vor der Abfahrt besprochen.

FREITAG, 15. DEZEMBER | 15 UHR
Jahres-Abschluss Heimathaus
Treffpunkt Rathaus, Pkw erwünscht
Anmeldung verbindlich bis 15. Dezember unter Tel. 97 75 68 / 25 16 / 48 90

WEITERE INFOS UNTER
WWW.HOEVELHOF.DE/WANDERN

WEIHNACHTEN BEIM SJC HÖVELRIEGE

Der SJC Hövelriege ist ein Sportverein, der über den Fußball hinaus noch andere Möglichkeiten anbietet. Wer mal reinschnuppern möchte, ist immer willkommen, teilt der Verein mit. Das Gelände befindet sich an der Alten Poststraße 142 und biete sich jederzeit für Spaziergänge und Erholung an.
Weitere Möglichkeiten zum kennenlernen biete die Weihnachtswoche im SJC Hövelriege: Dienstag, 12. Dezember, ab 18 Uhr Weihnachtstraining für Fußballbegeisterte (draußen!), Mittwoch, 13. Dezember, ab 15 Uhr Weihnachtscafé für Nachbarn und Freunde, Samstag, 23. Dezember, ab 16 Uhr Skat- und Doppelkopfturnier. Für kühle Getränke und warmes Essen ist gesorgt.

ENGAGIERT FÜR DEN KLIMASCHUTZ

Realschüler zeigen Lösungen für den Klimawandel auf

Maximilian Lutz (v. l.), Mia Mock, Britta Schindewolf, Lorena Blome, Elias Hellmann, Erna Liekmeyer, Anett von Gernet, Steven Wins, Marko Behlen (Westfalen Weser), Moritz Pucker (Klimaschutzmanager), Jochen Welschmeier (Schulleiter) und Christa Bömelburg bei ihrer Premiere des Klimaschulkongresses.

Was ist der Unterschied zwischen Wetter und Klima, welche Folgen hat der Klimawandel und wie können mögliche Lösungen aussehen? In den vergangenen Wochen haben sich Schülerinnen und Schüler der Franz-Stock-Realschule zusammen mit ihren Erasmus-Partnerschulen und Experten mit dem Thema Klimaschutz auseinandergesetzt. Im Rahmen des ersten Klimaschulkongresses präsentierten sie ihren Mitschülerinnen und Mitschülern die Ergebnisse. Mit der Premiere des Klimaelternabends folgte anschließend die Vorstellung für die Eltern, Großeltern und alle interessierten Bürger.

Die drei Schülerinnen Erna Liekmeyer, Lorena Blome und Mia Mock führten als Moderatorinnen durch das Programm. Der Diplom-Meteorologe Friedrich Föst erläuterte mit anschaulichen Beispielen den Unterschied zwischen Klima und Wetter. Als Experten der Gemeinde hatten die Schülerinnen und Schüler den Klimaschutzmanager Moritz Pucker zum Interview geladen. Die Schüler Tristan Horsthemke und Lars Plonka erklärten den CO2-Fußabdruck und verdeutlichten damit die Wirkung der Handlung jedes Einzelnen. Über die unterschiedlichen CO2-Fußabdrücke berichten anschließend auch die Schüler-Auslandskorrespondenten der Erasmus-Partnerschulen aus Barcelona in Spanien, Østbirk in Dänemark und Reykjavik in Island.

Zum Klimaschutz in der Region befragten die jungen Moderatoren Sascha Gödecke, den Leiter der Kommunalberatung bei Westfalen Weser. Mit einem selbsterstellten Video gaben die Schülerinnen Celina Schmidt und Hannah Klassen einen Einblick in das Thema Green-Architektur und verdeutlichten den Einfluss der Massentierhaltung auf den Klimawandel.

Wie könnte unsere Schule im Jahr 2040 aussehen? Mit dieser Frage haben sich die Schüler Elias Hellmann, Maximilian Lutz und Steven Wins beschäftigt. Am Abend wurde die Veranstaltung für die Eltern wiederholt, wobei die Lehrerinnen und Lehrer der Erasmus+ Partnerschulen ihre Schülerinnen und Schüler vertreten haben. Die Lehrerinnen und Lehrer berichteten über die Projekte, die an den Schulen für Klimaschutz durchgeführt werden und wie das Thema im Unterricht behandelt wird. Darüber hinaus gaben sie Tipps, wie die Eltern das Thema Klimaschutz mit ihren Kindern besprechen können. ■

GESAMTES BERUFSLEBEN BEI PAUL ARENS

Hubert Klösener nach 48 Jahren in den Ruhestand verabschiedet

Für viele Kunden ist die Ostenländer Firma Paul Arens mit einem Hövelhofer Namen verbunden: 48 Jahre lang war Hubert Klösener eine feste Größe in dem heimischen Handwerksbetrieb. Im Rahmen einer Feierstunde wurde er nun von Geschäftsführer Ulrich Arens in den Ruhestand verabschiedet.

Nach 48 Berufsjahren bei der Firma Paul Arens klang bei der Verabschiedung von Hubert Klösener in den Ruhestand viel Wehmut mit. Dankende und anerkennende Worte fanden (v. l.): Seniorchefin Luise Arens, der ehemalige Prokurist Günter Berenbrinker, Maria und Hubert Klösener, Prokurist Daniel Wiesing und Geschäftsführer Ulrich Arens.

Am 1. August 1975 hatte Hubert Klösener als erster Auszubildender der Firma Paul Arens überhaupt den ersten Schritt in sein Berufsleben begonnen. 48 Jahre später ist er nun in den Ruhestand verabschiedet worden. „48 Berufsjahre in einem Betrieb, das gibt es nicht sehr oft und für das Guinnessbuch der Firma Arens wird dies einen ganz besonderen Platz einnehmen“, so Ulrich Arens über den heute in Lippling wohnhaften Klösener. „Du hast uns immer die Treue gehalten, auch in schwierigen Zeiten“, dankte Ulrich Arens für den pflichtbewussten und ehrlichen Einsatz. „Alle Mitarbeiter und Kunden haben dich sehr geschätzt. Du bist in Zeiten der Digitalisierung immer mit der Zeit gegangen und warst immer da, wenn Du gebraucht wurdest“, dankte Ulrich Arens für die Loyalität des Neu-Ruheständlers und hatte auch für Ehefrau Maria einen Blumenstrauß vorbereitet. ■

NEU IN HÖVELHOF

FAHRSCHULE Thorwesten

Ich bin ein einheimischer Fahrschullehrer mit langer Erfahrung!

Ferienkurs in nur 2 Wochen
vom 27.12.2023 - 05.01.2024
jeweils von 11:00 bis 13:00 Uhr

100 € Rabatt auf jede Grundgebühr

Dienstag + Donnerstag
Anmeldung von 18:00 - 18:45

Schloßstraße 20 | 33161 Hövelhof
Tel.: 0170 - 30 33161

Für Küchen kenne ich nur ... eine Adresse

prisma® meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 05250 / 70540-0
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN

HÖVELHOFER TOURISMUS HAT DIE CORONADELLE ÜBERWUNDEN

Besucher und Urlauber spülten 2022 rund 17 Millionen Euro in die Kassen von Hövelhofer Geschäften und Betrieben. Verkehrsverein ehrt langjährige Mitglieder

Für 25-jährige Mitgliedschaft zeichneten Wolfgang Thorwesten (r.) und Angelika Schäfer bei der Versammlung Maria Küting (ab 2. v. l.), Heinrich Schulmeister und Udo Neisens mit Ehrenurkunden aus.

Der Tourismus spülte im Jahr 2022 rund 17 Millionen Euro in die Kassen der Hövelhofer Gastronomie- und Beherbergungsbetriebe sowie der Einzelhändler. Das berichtete Angelika Schäfer, Geschäftsführerin des Verkehrsvereins Hövelhof, bei der Mitgliederversammlung.

Im ersten Jahr nach dem Stillstand durch die Corona-Pandemie wurden in der Sennegemeinde 18.982 Ankünfte und 42.749 Übernachtungen registriert. Als einzige Kommune im Kreis ist es der Sennegemeinde damit gelungen, die Vergleichszahlen aus dem Jahr 2019 - vor der Pandemie - zu übertreffen. Das unterstrich auch Anja Veith vom Team der Touristikzentrale Paderborner Land, die seit Anfang 2023 zum Amt für Wirtschaft und Touristik des Kreises Paderborn gehört.

Veith informierte die Versammlung über Ziele und Handlungsfelder der neuen Tourismusstrategie in der Region, die Endes des Jahres verabschiedet werden soll. Den Rad- und Wandertourismus in der Sennegemeinde und die „großen Feste mit Strahlkraft im Jahresablauf“ bezeichnete Veith als Bausteine im Tourismusangebot der Region.

Vorsitzender Wolfgang Thorwesten, seit einem Jahr im Amt, sprach von einem „bewegten Jahr“ und erklärte: „Wir können stolz darauf sein, was in Hövelhof auf die Beine gestellt wurde“. Der Vorsitzende unterstrich, dass Orte wie Hövelhof auch von den großen Festen leben würden, und daran habe der Verkehrsverein einen großen Anteil. Bei dieser Aufgabe sei der Verein aber auf die Unterstützung durch das Ehrenamt und seiner Sponsoren angewiesen. Insgesamt sei der Verkehrsverein Hövelhof mit seinen 277 Mitgliedern gut aufgestellt.

Angelika Schäfer betonte, im Geschäftsjahr 2022 sei ein Schwerpunkt die Entwicklung von Angeboten speziell für Kinder gewesen. Unterstützt durch öffentliche Mittel habe der Verein eine geschichtliche Broschüre für Kinder herausgegeben und die Hövelrallye gestartet. Sämtliche Hövelhof-Produkte sind seit 2022 auch in einem Online-Shop erhältlich. Die Wanderabteilung übernahm die Kontrolle der Wege und ergänzte die Beschilderung, sagte Richard Schmidt, Leiter der Wanderabteilung.

Bürgermeister Michael Berens erklärte in seinem Grußwort, der Verkehrsverein schenke der Gemeinde durch sein Engagement „Sonnenschein und Begegnungen“. Durch die Arbeit des Verkehrsvereins bekämen Besucher „ein gutes Bild von Hövelhof“. ■

Malerstudio DIPO
Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art
Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

ERIC BRINKMANN
Dachdeckermeister
Altbausanierung • Velux-Fenster • Carports
Dacheindeckung • Dachrinnen • Fassaden
Tel: 05257 / 4521
info@brinkmann-dachdecker.de
www.brinkmann-dachdecker.de

EGON's Optik
Inh. F.-E. Spieker
Augenoptikermeister
Allee 27
33161 Hövelhof
Tel. 932896
scharfe Brillen für scharfe Typen!
Bei uns ist heut` schon Weihnachten
Einstärkengläser ab 98,- Euro/Paar
incl. Hartschicht und Superentspiegelung
Gleitsichtgläser ab 189,- Euro/Paar
incl. Hartschicht und Superentspiegelung
Dieses Angebot gilt vorerst bis zum 31.1.2024

BUNDESEHRENPREIS DES BÄCKERHANDWERKS FÜR BÄCKEREI JÜDE

Sie gehört zu den besten Bäckereien in Deutschland: Von den noch rund 9.000 Bäckereibetrieben in Deutschland ist die Bäckerei Jüde als eine von 47 mit dem Bundesehrenpreis des Bäckerhandwerks ausgezeichnet worden.

Die Ehrung erhalten Bäckereien, die herausragende Ergebnisse bei unabhängig durchgeführten Produktprüfungen des Deutschen Brotinstituts erzielen. Die Prüfungen werden jährlich nach wissenschaftlichen Qualitätskriterien wie Oberflächen- und Krusteneigenschaften, Lockerung und Krumenbild sowie Geschmack durchgeführt, wie Jüde mitteilt. Die besten Backwaren, die die Qualitätskriterien in besonderem Maße erfüllen, bekommen dabei die Bestnote „Sehr gut“. Erreiche ein Produkt drei Jahre in Folge die Höchstbewertung, vergebe das Brotinstitut eine Gold-Prämierung.

Mit dem neuen Bundesehrenpreis würdigt der Zentralverband herausragende Betriebe, um den Stellenwert der Handwerkskunst in den Fokus zu rücken: „Die Gesellschaft weiß gute, handwerklich hergestellte Lebensmittel zu schätzen. So können sich Betriebe von der Lebensmittelindustrie abheben und unsere Brotkultur stärken“, erklärt Michael Wippler, Präsident des Zentralverbands des Deutschen Bäckerhandwerks.

Nach dem Landesehrenpreis „Meister.Werk.NRW“ (2019), der herausragende Bäcker- und Fleischerhandwerksbetriebe für handwerkliches Können, verantwortungsvolle Betriebsführung und regionale Verankerung würdigt, ist dies die zweite große Auszeichnung für den in dritter Generation geführten Betrieb.

Bäckermeister Carsten Jüde (2. v. r.) nahm die Auszeichnung in München entgegen.

Auch bei der Stollenprüfung im November konnte Jüde die Bestnoten bestätigen. „Eine konstante Leistung auf diesem Niveau ist nur mit einem fachlich hervorragend ausgebildeten Team möglich“, ist Carsten Jüde überzeugt. „Dazu zählt sowohl die Mannschaft im Verkauf als auch die in der Produktion. Wir sind stolz auf unser Team und die Bestätigung unserer gemeinsamen Arbeit durch diese Auszeichnung.

Jüde bildet im Verkauf und in der Backstube aus. „Natürlich ist der Aspekt Personalbeschaffung auch bei uns ein zentrales Thema“, so Jüde. Durch flexible Arbeitszeitmodelle, den Einsatz moderner Technik, leistungsgerechter Bezahlung und einem guten Teamgeist soll die Fachkräftesicherung gelingen. Auch eine Vier-Tage-Woche und Tagschichten seien in der Produktion künftig denkbar. „Daher freuen wir uns über jede Fachkraft und jeden Azubi, die mit uns gemeinsam die Zukunft des Betriebes gestalten möchten, damit wir in ein paar Jahren zusammen unseren 100. Geburtstag feiern können.“ ■

JUSTUS & KESPA: 1 + 1 sind mehr als zwei …

Das dachten sich auch Jennifer Patrzek von der Justus Immobilien GmbH und Sebastian Spada von der KESPA Immobilien GmbH, als sie sich die Frage stellten, wie ein herausragender Kundenservice rund um das Thema Immobilien aussehen kann.

Dabei liegt das Steckenpferd der Justus Immobilien GmbH seit Jahren vor allem im Verkauf von Immobilien. Die KESPA Immobilien GmbH hingegen hat sich auf einen immer weiterwachsenden Ast spezialisiert, die Hausverwaltung, und diese betreiben sie ganz nach dem gelebten Motto: Wir verwalten wie ein Eigentümer!

Die Idee einer Partnerschaft entwickelte sich dann im September 2023 zu einem konkreten Ziel, die der Justus Immobilen GmbH es ermöglicht den Immobilienverkauf weiter auszubauen und der KESPA Immobilien GmbH sich noch breiter im Hausverwaltungsbereich aufzustellen und für Sie als Kunden zwei Spezialisten über einen Ansprechpartner nutzen zu können.

Bereits im Vorfeld hat KESPA Immobilien auf die Unterstützung des Kelle Bau Teams zählen dürfen, die sie jederzeit mit den passenden Handwerkern und Expertise unterstützt. So sind zeitnahe Handwerkereinsätze, Planungen von Neubauten, Sanierungen von Bestandsobjekten u.v.w. über die Zusammenarbeit mit Kelle Konzept Bau jederzeit möglich.

Jennifer Patrzek wird ihre Arbeitskraft in beiden Firmen einbringen, sodass sie gemeinsam mit Sebastian Spada, zukünftig geschäftsführende Gesellschafterin der KESPA Immobilien GmbH ist.

WIR MACHEN UNSERE **HAUSAUFGABEN** UND STELLEN IHRE **IMMOBILIE** IN DEN MITTELPUNKT.

JUSTUS Immobilien

Justus Immobilien GmbH
Jennifer Patrzek
Raiffeisenstr. 33 c, 33161 Hövelhof
0 52 07 . 95 80 220
info@justus-immobilien.de
www.justus-immobilien.de

Neben der Hausverwaltung bietet KESPA auch zahlreiche Dienstleistungen, wie z.B. Hausmeistertätigkeiten, Garten- und Grundstückspflege, sowie die Reinigung des Objektes an.
Besonders stark und kompetent ist die KESPA Immobilien GmbH im Bereich Mietverwaltung, Sondereigentumsverwaltung als auch bei der WEG-Verwaltung aufgestellt.
Transparente und vertrauensvolle Zusammenarbeit sind die Attribute, mit denen Jennifer Patrzek und Sebastian Spada ihren Kunden gegenübertreten, denn hier wird persönlicher Service großgeschrieben. Um diesen selbsternannten Anspruch gewährleisten zu können, gibt es derzeit vier Mitarbeiter im Innendienst und zwei Mitarbeiter im Bereich Reinigung und Instandsetzung.

Ein Ansprechpartner für Alles rund um die Immobilie.

Kurzum, die KESPA Immobilien GmbH ist der ideale Partner, wenn es um die Verwaltung Ihrer Immobilie geht und Justus Immobilien GmbH ist der ideale Partner, wenn es um den Verkauf und der Suche Ihrer Immobilie geht, weil 1+1 dann doch mehr als zwei sind!

WIR WÜNSCHEN IHNEN FRÖHLICHE WEIHNACHTEN UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR!

Kontakt:
KESPA Immobilien GmbH
Hauptstr. 40 b
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 05207 / 9914025
E-Mail: info@kespa-immo.de

Kontakt:
Justus Immobilien GmbH
Raiffeisenstr. 33 c
33161 Hövelhof
Tel. 05207/9580220
E-Mail: info@justus-immobilien.de

FORMAPLAN FEIERT DIE MITARBEITER

Für Formaplan im Einsatz sind (v. l.): Geschäftsführer Werner Schirmer, Michelle Thiele vom Personalwesen, Betriebsrat Martin Looschelders, Reinhard Stamm (40 Jahre), Meinolf Klapper (40 Jahre), Andre Brink (25 Jahre), Geschäftsführer Rolf Henrichsmeyer, Monika Hils (40 Jahre), Herbert Doberstein (40 Jahre) und Geschäftsführer Jörg Großestrangmann.

Bei der Firma Formaplan sind in diesem Jahr vier Mitarbeiter geehrt worden, die bereits 40 Jahre im Unternehmen tätig sind. Zusätzlich konnte ein weiterer Mitarbeiter für 25 Jahre Betriebszugehörigkeit ausgezeichnet werden, wie es in einer Mitteilung heißt. Die Feierstunde zu diesen Anlässen fand nun im Hotel Victoria statt. Geschäftsführer Rolf Henrichsmeyer bedankte sich bei allen Jubilaren für die langjährigen Verdienste und den Einsatz bei Formaplan.

AN- UND VERKAUF

Brennholz getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

Kaufe alte Ölgemälde, Möbel, Zinn, Bestecke, Militaria, Schmuck, Jagd, Bernstein, Spielzeug, Münzen, Briefmarken, Bronzen, Porzellanfiguren uvm. Freue mich über jeden Anruf. U. Tallgauer, Lipperreihe, Tel. **0 52 02/ 7 34 06**

IMMOBILIENMARKT

Rentnerin mit kleinem Hund **sucht ab sofort** eine schöne, kleine Wohnung. Gerne auch ausserhalb v. Hövelhof. Toll wäre mit Terrasse, aber kein muss. **Chiffre: 231201**

Rentnerin sucht 2-3 ZKBB, mögl. Hövelhof-Zentrum, für Frühjahr oder später. Tel. **0157/35 38 63 72**

Wohnung in Ostenland, 4-ZKB + Balkon, Doppelgarage, ca. **120 qm, Kaltmiete 700,- € + NK,** ab sofort **zu vermieten. Chiffre: 231202**

120 qm-EG-Wohnung, kpl. saniert u. renoviert, individueller Zuschnitt, **3 Zimmer, Küche, Diele, Büro, 2 Badezimmer** (nur Dusche), **Wintergarten,** Abstellraum, Kellerraum, im harmonischen **5-Parteien-Haus in Hövelriege,** gerne an Paar mittleren Alters, zu vermieten. Keine Haustiere. **KM 700,- Euro zzgl. NK-VZ ca. 400,- Euro. 2 MM Kaution.** Nähere Informationen: **vermietung1223@web.de**

Hövelhof-Zentrum: 3-Zi-Wohnung mit Balkon, **2. OG, 76 qm, KM 375,00 € + 190,00 NK,** Wohnberechtigungsschein erforderlich, ab dem **01.02.2024** zu vermieten. **Chiffre: 231203**

60 qm Wohnung, 3 ZKB, in **Klausheide ab 01.12** zu vermieten, Tel. **0 52 57/94 04 52**

Doppelhaushälfte o. Einfamilienhaus zur Miete in Hövelhof **gesucht. Chiffre: 231204**

STELLENMARKT

Putzhilfe einmal **wöchentlich 5 Stunden,** unter Tel. **0 52 57/13 93**

Reinigungskraft für Privathaushalt gesucht. **2x wöchentlich à 4 Stunden,** Dr. Jürgen Aechter, Tel. **0171/8 94 54 23**

Spülhilfe gesucht, Mo.-Fr. tagsüber, **Minijob,** eMail: h.vullhorst@bv-ingenieure.de, Tel. **0 52 57/98 22 25**

Reinigungskraft für Privathaushalt gesucht, **1 mal wöchentlich, Chiffre: 231205**

Der Hövelhofer SV sucht zur **Reinigung** des Sportheims, der **Umkleidekabinen und der sanitären Anlagen Unterstützung** im Rahmen eines **Minijobs.** Interessenten melden sich bitte unter der Tel. **0170/9 99 67 78**

DIENSTLEISTUNGEN

Erf. Lehrer/Dozent f. Dt. u. Engl f. Schule u. Beruf (18 Euro à 60 Min.). Top-Praxis-Bezug d. engl. Zeitungen, Filme u.v.m. mögl. Tel. **0176/20 84 12 07**

VERSCHIEDENES

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,– bis 450,– €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 10,– €. Tel. **0 52 57/93 61 90**

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... **www.buergerhausespeln.de,** Tel. **0160/92 34 03 78**

Suche Fotos vom **alten Hallenbad,** z. B. Bau, Einweihung, Veranstaltungen u.a., Ortsheimatpfleger C. Tegethoff, **0171/ 9 00 59 94**

Handstrick Socken Boutique Pache Tel. **0 52 57/26 62**

KOBO AG
PRÄZISES DREHEN & FRÄSEN
Wir suchen Verstärkung für unser Team!
CNC-Dreher m/w/d in Vollzeit!
Fachkenntnisse und selbstständiges programmieren mit CAD/CAM gewünscht!
Bewerbungen an:
KOBO AG, Industriestraße 2 in Hövelhof
oder k.mohr@kobo-ag.de
Tel.: 05257-9387980
Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit!

Click-Vinyl-Aktion
Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen
Aktionspreis 26,95€/m²
inkl. Unterlage
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250-982900

thermomix
Ganz nach deinem Geschmack!
Erlebe den Thermomix®!
Jennifer Klinkhart
016099187846
Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG, Mühlenweg 17 – 37, 42270 Wuppertal

Höpfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
• **Hausmeisterdienste**
• **Gartenpflege**
www.hoepfl-service.de
Tel. 0173/9441327

VORWERK
Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzyk
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Seit über 30 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß
für den gesamten Wohnbereich
Tischlerei Thomas van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?
Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.
Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

FLOHMARKT
SCHÜTZEN- & BÜRGER-HAUS HÖVELHOF
17.12.2023
10-16 UHR
INFOS UNTER 0171.8667361

Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen.
Firma Hiltscher 05242 36225 **www.wenigerheizen.net**

KLEINANZEIGEN Preise & Anzeigenannahme:
www.hoevelhofer-rundschau.de

CHIFFRE-ANZEIGEN Antworten bitte an (Angabe Chiffre-Nummer):
Verkehrsverein Hövelhof e.V. | Schloßstr. 11 | Hövelhof

Genau meine Kleinanzeige!

MÄDCHENFUSSBALL BEIM FC HÖVELRIEGE

Die U-13 Mädchen des FC Hövelriege trainieren wieder in der Dreifachsporthalle in Hövelhof. Jeden Mittwoch, außer am 6. Dezember und in den Weihnachtsferien, treffen sich die Mädchen ab 16 Uhr in der Halle und haben Spaß beim Fußballspielen.
Mädchen die mittrainieren möchten, können gerne dazukommen.
Infos unter Tel. 01 73 - 5 14 24 54 oder 52 35. ■

Ihre Experten für Garten & Landschaft

SCHÜRBROCK
Ihr Meisterbetrieb aus Hövelhof

... wünscht allen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in's neue Jahr!

Brockweg 14 ● 33161 Hövelhof-Riege
Fon: 0 52 57 . 98 06 66 ● Fax: 0 52 57 . 98 06 67

www.galabau-hoevelhof.de

MUSIKALISCHES ERLEBNIS

Weihnachtskonzert des Blasorchesters in der Pfarrkirche

Es wird wieder weihnachtlich-klangvoll: Am 26. Dezember um 17 Uhr lädt das Blasorchester Hövelhof in die St.-Johannes-Nepomuk Kirche zum traditionellen Weihnachtskonzert ein. Der Eintritt zum Konzert ist frei, es wird stattdessen um Spenden für die Nachwuchsarbeit gebeten. Unter der Leitung von Dirigent Guido Kostmann erwartet die Zuhörer ein abwechslungsreiches Programm, das sowohl traditionelle als auch moderne Stücke umfasst. Ein Höhepunkt des Abends soll das von Kurt Gäble komponierte Stück „Celtic Flutes“ sein, ein Solostück für zwei Querflöten, wie das Orchester mitteilt. Auch bekannte weihnachtliche Melodien werden nicht fehlen.

Das Weihnachtskonzert bietet Besuchern Gelegenheit, die Weihnachtsfeiertage in musikalischer Atmosphäre ausklingen zu lassen. Mit Leidenschaft und Hingabe wollen die Musikerinnen und Musiker unvergessliche Momente bescheren.

Für diejenigen, die am 26. Dezember verhindert sind, spielt das Orchester auch in diesem Jahr wieder ein Weihnachtskonzert in der St.-Pankratius-Kirche in Störmede. Dieses findet bereits am 16. Dezember um 18 Uhr statt.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen in 2023, wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und zufriedenes neues Jahr 2024!

Sanitär + Heizung Athens

SolvisLea Die Wärmepumpe
Heizen mit Wärme aus der Luft.
- Einzigartiges Wärmepumpensystem
- Für Neu- und Altbau
- Modular ausbaufähig
- Mit „Solvis Effekt“

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de

BESTATTER vom Handwerk geprüft

Es weht der Wind ein Blatt vom Baum, von vielen Blättern eines, dies eine Blatt, man merkt es kaum, denn eines ist ja keines.

BESTATTUNGEN Röchter

Schloßstraße 20
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07 40 51
www.bestattungen-roechter.de

ACTIVE FITNESS

Investition Gesundheit...

ANGEBOT IM DEZEMBER...
4 Premiumwochen inkl. Probetraining (Weihnachtsgutschein) **für nur 54,90 €**

Professionelle Körperanalyse TANITA MC780

Sauna • Mietsauna • Massage • Gerätetraining • Down Under Kraftbereich • Ausdauertraining • Funktionelles Training
Rollenbandmassage • ZUMBA 2024 Start am 08.01.24

ActiveFitness • Hövelmarkt 5 • 33161 Hövelhof • 05257 930597 • www.fitness-active.de

WIR GRATULIEREN!

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

85 JAHRE	03.12.	Hermann Thorwesten
93 JAHRE	06.12.	Anna Wittenborg
92 JAHRE	06.12.	Theodor Pöhler
91 JAHRE	08.12.	Irmhild Kießlich
91 JAHRE	08.12.	Paul Stollmeier
85 JAHRE	13.12.	John Sandy
90 JAHRE	13.12.	Maria Schiermeyer
80 JAHRE	18.12.	Helmut Henrichs
DIAMANTENE HOCHZEIT	21.12.	Mechthild und Hugo Kläsener
DIAMANTENE HOCHZEIT	22.12.	Sinaida und Heinrich Boldt
80 JAHRE	23.12.	Klaus-Heribert Sindern
80 JAHRE	23.12.	Marlies Hüwelhans
85 JAHRE	27.12.	Johannes Upgang
85 JAHRE	31.12.	Bernhard Pietsch

+DEZEMBER+

Für die guten Wünsche, Besuche und Geschenke
zu unserer Goldenen Hochzeit
sagen wir allen von Herzen

Danke

Es war ein wunderschöner Tag

Hannelore und Werner Thor

Ein herzliches

Dankeschön

sagen wir allen Gratulanten, die zu unserer Goldenen Hochzeit an uns gedacht haben und uns mit lieben Glückwünschen und tollen Geschenken viel Freude bereitet haben.

Es war ein wunderschöner Tag!

Renate und Heinz-Georg Osdiek

Norbert Eschengerd

✳ 16. Februar 1944 ✞ 28. Oktober 2023

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Elisabeth
Axel und Andrea
Melanie und Frank
mit Maresa und Julian

Hövelhof-Riege, im Dezember 2023

Das 6-Wochenamt ist am Sonntag, dem 17. Dezember 2023, um 10.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zu Hövelriege.

ZITA POLL

* 31.08.1925
† 10.10.2023

DANKE

möchten wir allen sagen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Familie Scheips / Stollmeier

Stil und Blüte
Monika Schniedermann
Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik
• Kreative Floristik
• Ideen-Sträuße
• Hochzeitsfloristik
• Blumen Service
• Keramik
• Pflanzenarrangements
• Geschenkartikel
• Florale Eventdekorationen
FLEUROP bringt's.
HÖVELHOF
Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 09.00 - 14.00
www.stilundbluete-hoevelhof.de

Die Zeit vergeht, es bleiben
Dankbarkeit und Erinnerungen –
und in allen Erinnerungen das
Gefühl, dass jemand fehlt.

In Gedanken an unseren lieben Verstorbenen

Heinz-Georg Gehle

*10.09.1952 †11.12.2022

feiern wir das

1. Jahresseelenamt

am Sonntag, den 17.12.2023, um 10:30 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk zu Hövelhof.

Ursula Gehle
und Kinder

-Statt Karten-

Wär' noch so gern geblieben
daheim bei meinen Lieben,
doch Gott bestimmte meine Zeit
und rief mich in die Ewigkeit.

Klaus Schröter

✳ 4. Dezember 1937 ✞ 11. November 2023

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit:

Deine Marianne
Andreas und Sarah mit Maximilian und Lennart
Tina und Arno mit Lena und Tim

33161 Hövelhof, Leostr. 24

Die Beisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Wenn die Füße zu müde sind, die Wege zu gehen,
die Augen zu trübe sind, die Erde zu sehen,
wenn das Altsein ist nur Last und Leid,
dann sagt der Herr: „Komm zu mir, jetzt ist es Zeit."

Adelheid Schönfeld

geb. Wojak
✳ 13. April 1930 ✞ 9. November 2023

Die Beisetzung hat im Familienkreis auf dem Friedhof in Hövelhof stattgefunden.

Jolanthe und Dr. Jens Schönfeld

Adelheid Schönfeld

geb. Wojak
✳ 13. April 1930 ✞ 9. November 2023

Wir bedanken uns
bei dem gesamten Personal des
Hauses Bredemeier für die
schnelle liebevolle Unterstützung
und Pflege unserer Mutter.

Jolanthe und Dr. Jens Schönfeld

Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge

In dankbarer Erinnerung
an unsere liebe Verstorbene

Christina Berens
(Mühlenstinchen)

* 8.12.1919
† 5.12.2022

feiern wir das **1. Jahresseelenamt** am Sonntag, dem 10.12.2023, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk zu Hövelhof.

Familien Berens, Schmidt und Antpöhler

Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall, wo wir sind
und wirst in uns weiterleben.

Abschied nehmen heißt:
Gedanken kreisen zu lassen, die Zeit ein wenig anzuhalten, traurig zu sein und den nahen Menschen in liebevoller Erinnerung zu behalten.

Wir danken von Herzen für die Zeichen liebevoller Anteilnahme und Verbundenheit.

Theresia Bathe
geb. Kemper
✳ 8. Juni 1937
✞ 6. November 2023

Im Namen aller Angehörigen:
Franz Josef Bathe
Angelika Schiermeyer
Annette Bathe

33161 Hövelhof, im Dezember 2023
Das 30-tägige Seelenamt ist am Samstag, dem 9. Dezember 2023, um 17.00 Uhr in der St. Johannes Nepomuk Pfarrkirche zu Hövelhof.

DER RICHTIGE UMGANG MIT NISTKÄSTEN

Mitglieder des Hegerings hatten im Frühjahr zum Beginn der Brut- und Nistzeit 20 ehrenamtlich hergestellte Nistkästen für Singvögel an alle Kindertagesstätten in Hövelhof übergeben. Zum Hövelmarkt haben darüberhinaus viele Interessierte beim Besuch der rollenden Waldschule weitere Nistkästen im Rahmen einer Spendenaktion erworben.

Dem Vorstand des Hegerings ist es ein Anliegen ergänzende Informationen zu geben: Zum Herbstbeginn sollten Nistkästen gereinigt werden, so dass die Vögel in der Brutsaison im Frühjahr ohne Probleme mit zurückgebliebenen Krankheitserregern, Ungeziefer, Parasiten o.ä. wieder brüten können. Hierzu muss das alte Nest entfernt, der Kasten kräftig ausgebürstet und gereinigt werden. Danach nutzen auch Wintergäste wie Spatzen, Meisen, Zaunkönige und auch andere Tiere die gereinigten Kästen als Unterschlupf vor Regen und Kälte bis im Frühjahr wieder Vogelpaare einziehen.

„Wir freuen uns, wenn wir hiermit einen Beitrag zum Umgang mit der Natur auch in praktischen Dingen leisten können“, sagen der Vorsitzende des Hegerings, Hermann Notbohm, und Pressereferent Christoph Schön. ■

GEMEINDE VERSCHENKT 354 BÄUME

Bürger holen Laub- und Obstgehölze für ihre Gärten ab

Klaus Kruse (l.) stand ganz vorne in der Reihe und durfte sich als erster über die Bäume freuen, die ihm die Bauhof-Mitarbeiter Michael Maciejewski (M.) und Juri Tschekin überreichten.

Im Rahmen eines 1.000-Bäume-Programms hat die Gemeinde erneut interessierten Haushalten je zwei Bäume kostenfrei zur Verfügung gestellt. Zahlreiche Gartenbesitzer nahmen das Angebot laut Rathaus an und holten Laub- und Obstbäume am Bauhof ab. Insgesamt 354 Bäume gaben Mitarbeiter heraus.

„Ziel der Kampagne ist die Förderung der biologischen Vielfalt im Gemeindegebiet. Die Bürgerinnen und Bürger schaffen in ihren Gärten zusätzlichen Lebensraum für Insekten und Vögel. Damit leisten sie einen wertvollen Beitrag für den Umweltschutz“, erklärt Klimaschutz-Manager Moritz Pucker. 91 Apfel-, 67 Birnen- und 73 Kirschbäume sowie 29 Birken, 18 Erlen sowie 76 Stieleichen wurden ausgegeben.

„Du bist nicht mehr dort, wo Du warst,
aber Du bist überall, wo wir sind“.

Astrid Kersting
geb. Kaufmann

* 16. Mai 1965 † 20. Oktober 2023

Danke für…
… die vielen guten Gespräche
… die liebevollen Worte und Umarmungen
… die Aufmerksamkeit und Spenden
… und all die guten Freunde, die für Astrid bis zum Schluss da waren

Dietmar, Judith und Sebastian

Bildhauerei und Bestattungen Dunschen, Hövelhof

Wir müssen lernen, ohne Dich zu leben,
doch in unseren Herzen wirst Du immer bei uns sein.

Swetlana Ulrich
geb. Fink

**15. August 1954 24. Oktober 2023*

Danke…
für all die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
für eine Umarmung, wenn die Worte fehlten.

Wir haben einen wunderbaren Menschen verloren,
aber die Erinnerung lebt weiter.

Andreas Ulrich mit Familie

Bestattungen Dunschen, Hövelhof

wir sind für Sie da

Tel. 05257/1482
Industriestraße 49, 33161 Hövelhof
www.dunschen-hoevelhof.de

Bildhauerei - Bestattungen - Blumengalerie
DUNSCHEN
direkt am Friedhof in Hövelhof

· Individuelle Natursteinarbeiten in 3. Generation
· Anfertigungen von Grabsteinen in Eigenproduktion
· Grabgestaltung und Dauergrabpflege
· Bestattungen aller Art, eigene Trauerhalle

WEIHNACHTSBAUM WIRD AUFGESTELLT

Wenn die Adventszeit ansteht, findet in Hövelriege eine seit Jahren gepflegte Tradition ihre Fortsetzung. Diesmal ist es am Samstag, 2. Dezember, soweit: Die Hövelrieger stellen den Weihnachtsbaum auf dem neuen Dorfplatz am Ilsenweg auf und laden zum Weihnachtsbaumfest, Beginn ist um 17 Uhr.

Die veranstaltende Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege lädt alle Bürgerinnen und Bürger, aber auch Freunde aus der Umgebung ein. Für das leibliche Wohl sowie Musikdarbietungen ist dank der Mithilfe der Vereine gesorgt, heißt es von der Dorfgemeinschaft. Der Erlös kommt dem Förderverein der Furlbachschule Hövelriege zugute. So sind es auch die Betreuungskinder dieser Schule, die den Baumschmuck basteln.

Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtsfeiertage und ein gesundes neues Jahr.

Wir sind für Sie da!

MIT EINZIGARTIGEM HÖRGENUSS

oticon life-changing technology

Ihr Partner für gutes Hören!

Hörakustik Sporkmann

Birgit Sporkmann-Behrends

Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Hörtraining
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof, Telefon 05257/935656
Direkt am Hövelmarkt, www.sporkmann-hoerakustik.de

REINHARD JOACHIM QUALITÄTSWERKZEUG

Große Auswahl an Makita Maschinen und Zubehör!

Für jeden Kunden halten wir, wie alljährlich von Nikolaus bis Weihnachten, ein kleines Geschenk bereit.

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR 2024!

Makita

Reinhard Joachim | Qualitätswerkzeug
Hallerweg 45
33161 Hövelhof | 05257. 1516

DEZEMBER

APOTHEKEN-NOTDIENST

01.	**Apotheke am Holter Kirchplatz**	Schloß Holte | 05207/995959
02.	**Rosen-Apotheke**	Ostenland | 05250/52238
03.	**Hubertus-Apotheke oHG**	Schloß Holte | 05207/921223
04.	**Apotheke am Lippesee**	Sande | 05254/941641
05.	**Safari-Apotheke**	Schloß Holte | 05207/9251951
06.	**Bonifatius-Apotheke**	Paderborn | 05251/4224
07.	**Senne-Apotheke**	Hövelhof | 05257/98560
08.	**Bären-Apotheke**	Schloß Neuhaus | 05254/13369
09.	**Ems-Apotheke**	Hövelhof | 05257/2345
10.	**Eichen-Apotheke**	Hövelhof | 05257/934541
11.	**Thune-Apotheke**	Sennelager | 05254/935050
12.	**Apotheke am Markt**	Stukenbrock | 05207/920947
13.	**Marien-Apotheke**	Delbrück | 05250/99460
14.	**Apotheke Wilhelmshöhe**	Paderborn | 05251/6988840
15.	**Marienloher-Apotheke**	Marienloh | 05252/933883
16.	**Sonnen-Apotheke**	Delbrück | 05250/970500
17.	**Fürst-Wenzel-Apotheke**	Kaunitz | 05246/1617
18.	**Heide-Apotheke**	Augustdorf | 05237/7481
19.	**Markt-Apotheke**	Verl | 05246/936388
20.	**Westfalen-Apotheke**	Verl | 05246/930900
21.	**St. Joseph-Apotheke**	Westenholz | 02944/1499
22.	**Kreuz-Apotheke**	Delbrück | 05250/53291
23.	**Safari-Apotheke**	Schloß Holte | 05207/9251951
24.	**Thune-Apotheke**	Sennelager | 05254/935050
25.	**Steinhof-Apotheke**	Elsen | 05254/5293
26.	**Residenz-Apotheke**	Schloß Neuhaus | 05254/2150
27.	**Fürst-Wenzel-Apotheke**	Kaunitz | 05246/1617
28.	**Hubertus-Apotheke oHG**	Schloß Holte | 05207/921223
29.	**Apotheke am Holter Kirchplatz**	Schloß Holte | 05207/995959
30.	**St. Dionysius-Apotheke**	Elsen | 05254/6112
31.	**Westfalen-Apotheke**	Elsen | 05254/97800

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

Immobilien Lakämper

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit!

05207 - 958 47 40
immobilien-lakaemper.de

Magic Books
Buchhandlung
Inh. Sarah Lübbers
Lange Straße 20
33129 Delbrück

SCAN ME

Kulturpass auch hier einlösbar

Marco Weiß
Professionelle Baumpflege

RAL Gütezeichen Baum Pflege

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904
Mail: info@baumpflege-owl.de
www. baumpflege-owl.de

AUF EINEN BLICK

ALLGEMEINMEDIZIN
Dr. Sondermann & Dr. Smolnik 9 85 10
Gesundheitszentrum Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700
Dr. Dr. G. Schneider, Dr. M. Schneider, S. Callauch, Dr. E. Rikus-Dee, Dr. S. Folz & A. Reinert . . 93 80 00

FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE
Dr. Engeling & Dr. Rodenkirchen 67 25

INTERNISTEN
Dr. Klawohn 29 48

ZAHNÄRZTE
Klufmöller & Kollegen . . . 28 28
Hanna 54 94
Sadek 66 02
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus 32 80
Dr. Witte & T. Wüstenbecker 49 90

HEBAMMEN
Bonke 92 89 646
Gehrke-Pietsch 13 32
Podtschaske 93 23 93

TIERÄRZTE
Dr. Kluge 55 05
Dr. Meier-Löhr 67 71

Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40

Wir wünschen allen frohe Weihnachtstage und einen guten Rutsch!

SCHMIDT
malerfachbetrieb
einwandfrei gestalten & erhalten
Bentlakestr. 92
33161 Hövelhof
0 52 57 / 12 34
0170 / 4 83 07 96
info@ds-maler.de
www.ds-maler.de

Am Ende des Jahres möchten wir uns
für Ihr Vertrauen bedanken.
Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und für
das kommende Jahr viel Glück und Erfolg.

Fleitmann

Elektro + Küchenfachgeschäft
Wärmepumpenanlagen Kundendienst

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

www.fleitmann-online.de

Hövelhof
an den Quellen der Ems

HÖVELHOFER RUNDSCHAU

IMPRESSUM

HERAUSGEBER & REDAKTION
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle in der Tourist-Information
Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de
V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer

ANZEIGEN-BERATUNG
Claudia Höwekenmeier
Anzeigenberaterin | Tel. 0170 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Reinhold Brunnert
Anzeigenberater | Tel. 0170 9534564
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022.

PEFC
Durch die Beschaffung von PEFC-zertifiziertem Papier fördern wir weltweit nachhaltige Waldbewirtschaftung.
PEFC/04-31-0934
www.pefc.co.uk

Klimaneutral Druckprodukt
ClimatePartner.com/53323-2308-1007

Druck: Bonifatius GmbH, Paderborn

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 10.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 29. Dezember 2023

Partner auf Augenhöhe
Senne Pflegedienst

Der Senne Pflegedienst wünscht

Frohe Weihnachten!

Unser Weihnachtsgeschenk an Sie:

Beratungsgutschein

Rund um die Pflege bei Ihnen Zuhause

Informieren Sie sich kostenlos über neue Pflegebudgets 2024, Senioren Wohngemeinschaften oder Leistungen der ambulanten Pflege.

Sichern Sie sich jetzt einen Termin unter:

05251-7778150

Ihr Senne Pflegedienst